



Panasonic®

Operating Instructions Air Conditioner

Indoor Unit	Outdoor Unit
CS-NE7GKE	CU-NE7GKE
CS-NE9GKE	CU-NE9GKE
CS-NE12GKE	CU-NE12GKE



ENGLISH 2 ~ 7
Before operating the unit, read these operating instructions thoroughly and keep them for future reference.

SVENSKA 8 ~ 13
Läs igenom denna anvisning noga innan du startar värmepumpen. Spar den för framtida bruk.

NORSK 14 ~ 19
Les bruksanvisningen nøye før du bruker denne enheten, og oppbevar den for fremtidig bruk.

SUOMI 20 ~ 25
Lue nämä käyttöohjeet huolellisesti ennen yksikön käyttämistä ja säilytä ne tulevaisuutta varten.

DANSK 26 ~ 31
Læs brugsanvisningen grundigt igennem før du benytter anlægget og gem den til fremtidig brug.

**QUICK GUIDE/SNABBGUIDE
HURTIGGUIDE/PIKAOPAS!
KVIKVEJLEDNING**

Manufactured by:
Panasonic HA Air-Conditioning (M) Sdn. Bhd.
Lot 2, Persiaran Tengku Ampuan, Section 21, Shah Alam
Industrial Site, 40300 Shah Alam, Selangor, Malaysia.

© 2007 Panasonic HA Air-Conditioning (M) Sdn. Bhd. (11969-T). All rights reserved. Unauthorized copying and distribution is a violation of law.

SAFETY PRECAUTIONS


DEFINITION

To prevent personal injury, injury to others, or property damage, please observe the following. Incorrect operation due to failure to follow instructions may cause harm or damage, the seriousness of which is classified as below:

 **Warning** This sign warns of death or serious injury.

 **Caution** This sign warns of injury or damage to property.

The instructions to be followed are classified by the following symbols:

 This symbol denotes an action that is **PROHIBITED**.



 These symbols denote actions that are **COMPULSORY**.

Warning

Caution


Remote Control

During Operation


-  Do not use rechargeable (Ni-Cd) batteries.
- Do not allow infants and small children to play with the remote control to prevent them from accidentally swallowing the batteries.
-  Remove the batteries if the unit is not going to be used for a long period of time.
- New batteries of the same type must be inserted following the polarity stated to prevent malfunction of the remote control.

Indoor Unit

During Installation



-  Do not install, remove and reinstall the unit by yourself; improper installation will cause leakage, electric shock or fire. Please consult an authorized dealer or specialist for the installation work.

During Operation



-  Do not insert your fingers or other objects into the indoor or outdoor unit.
- Do not attempt to repair the unit by yourself.

Indoor Unit

During Installation



-  Do not install the unit in a potentially explosive atmosphere.
-  Ensure that the drainage pipe is connected properly. Otherwise, leakage may occur.

During Operation

-  Do not wash the unit with water, benzene, thinner or scouring powder.
- Do not use for other purposes such as preservation of food.
- Do not use any combustible equipment in front of the airflow outlet.
- Do not expose directly to cold air for a long period.
-  Aerate the room regularly.


Power Supply

During Operation




-  Do not pull the cord to disconnect the plug.
-  Switch off the power supply and unplug before cleaning or servicing.
- Turn off the power supply and unplug if the unit is not used for a long period of time.
- This air conditioner is equipped with a built-in surge protective device. However, in order to further protect your air conditioner from being damaged by abnormally strong lightning activity, you may want to disconnect it from the power supply. Do not touch the air conditioner during lightning, it may cause electric shock.

Power Supply

During Installation


-  This equipment must be earthed and strongly recommended to be installed with Earth Leakage Circuit Breaker (ELCB) or Residual Current Device (RCD). Otherwise, it may cause electrical shock or fire in case of malfunction.

During Operation



-  Do not share the same power outlet with other equipment.
- Do not modify power cords.
- Do not use extension cords.
- Do not operate with wet hands.
- Do not operate or stop the unit by inserting or pulling out the power plug.
-  Insert the power plug properly.
- Use the specified supply cord.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Dust on the electric power plug should be periodically wiped with a dry cloth.
-  In case of emergency or abnormal conditions (burnt smell, etc.), turn off the power supply and unplug, and consult your nearest dealer.

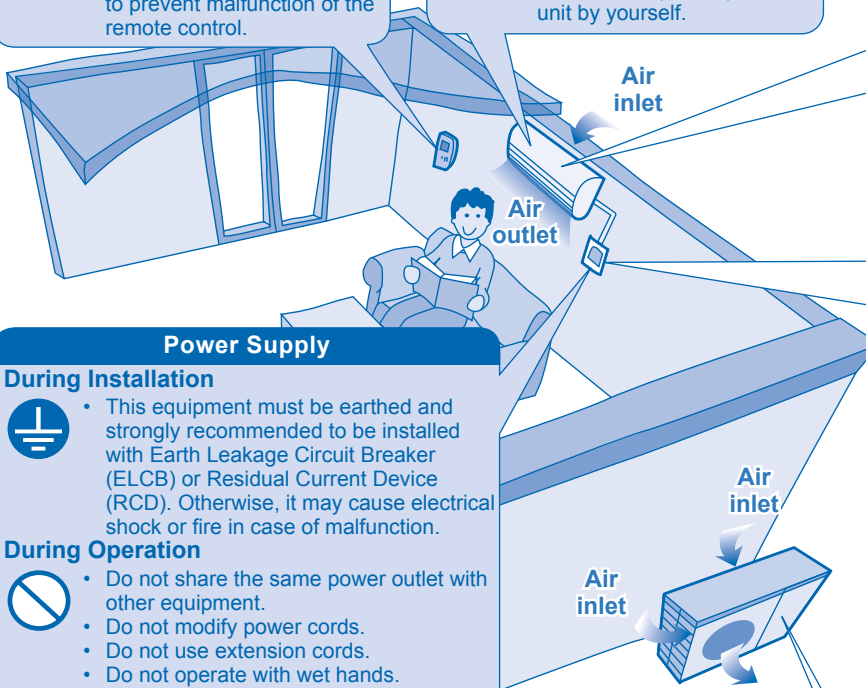
Outdoor Unit

During Installation

-  Ensure that the drainage pipe is connected properly. Otherwise, leakage may occur.

During Operation

-  Do not sit or place anything on the indoor or outdoor unit.
- Do not touch the sharp aluminium fin.
-  After long periods of use, make sure the installation rack is not damaged.



REGULATORY INFORMATION

The appliance is not intended for use by young children or the infirm person without supervision. Young children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

ENVIRONMENTAL REQUIREMENTS



Battery Disposal

The batteries must be recycled or disposed of properly.

END-OF-LIFE DISPOSAL



"Instructions for end-user" for air conditioners:

This air conditioner bears the above mark, indicating that electrical equipment should not be disposed of alongside general household waste. European Community countries (*), should have a dedicated collection system for these products. Do not try to dismantle the system yourself as this could have harmful effects on your health and on the environment as a result of incorrect waste handling. This dismantling and disposal of refrigerant, oil and other parts must be done by a qualified installer in accordance with relevant local and national regulations. Air conditioners must be treated at a specialized treatment facility for re-use, recycling and recovery and should not be disposed of in the municipal waste stream. Please contact your installer, dealer or local authority for more information. Penalties may also be applicable for incorrect disposal of waste products, in accordance with national legislation.

**subject to the national law of each member state*

Information on Disposal in other countries outside the European Union

This symbol is only valid in the European Union. If you wish to discard this product, please contact your installer, dealer or local authority and ask for the correct method of disposal.

OPERATION CONDITION

Use this air conditioner under the following temperature range.

Temperature (°C)		Indoor		Outdoor	
		*DBT	*WBT	*DBT	*WBT
COOLING	Maximum	32	23	43	26
	Minimum	16	11	-15	-
HEATING	Maximum	30	-	24	18
	Minimum	16	-	-15	-
+8/10°C HEAT	Maximum	10	-	-	-
	Minimum	8	-	-15	-

*DBT: Dry bulb temperature
*WBT: Wet bulb temperature

- This unit is still able to operate as a cooler with outdoor temperature as low as -15°C in a non-living room, such as a computer room, with a room temperature of 16°C or above, and room humidity up to 80%.
- During cooling operation, when the outdoor temperature drops below -15°C, compressor will be cut off and resume operation again once the temperature rises more than -15°C.

Replacement or installation of power plugs shall be performed by authorized/qualified personnel only. The wires in this mains lead are coloured in accordance with the following code:

Terminals	wires	colours (GB Standard)
L	red	live
N	black	neutral
E	green/yellow	earth

Wiring colour may vary depending on a country wiring code's standard.

Thank you for purchasing
Panasonic Air Conditioner

TABLE OF CONTENTS

SAFETY PRECAUTIONS

2

REGULATORY INFORMATION

3

HOW TO OPERATE

4~5

CARE & CLEANING

6

TROUBLESHOOTING

7

QUICK GUIDE

Back cover

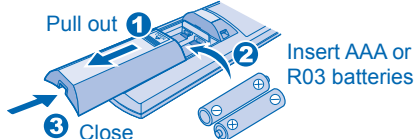
Note:

The illustrations in this manual are for explanation purposes only and may differ from the actual unit. It is subjected to change without notice for future improvement.

HOW TO OPERATE

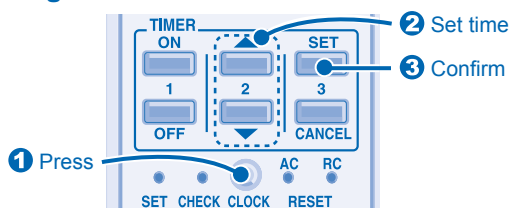
REMOTE CONTROL PREPARATION

Inserting the batteries



- The batteries can be used for approximately 1 year. Replace the batteries when the remote control display or transmission signal becomes weak.

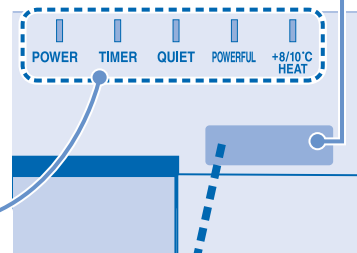
Setting the current time



REMOTE CONTROL TRANSMITTER

- Make sure it is not obstructed.
- Certain fluorescent lights may interfere with signal transmission. Please consult your nearest dealer.

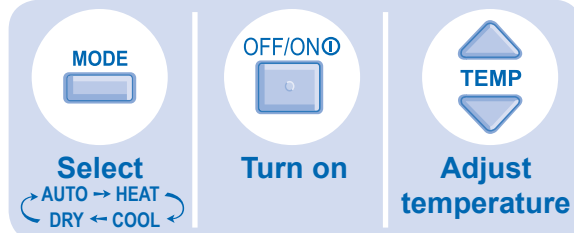
RECEIVER



INDICATOR

Maximum distances : 8m

MODE OPERATION



AUTO MODE - FOR YOUR CONVENIENCE

- Unit selects the operation mode according to temperature setting, outdoor and room temperature.
- Operation mode is reselected every 30 minutes. During operation mode selection the power indicator blinks.

HEAT MODE - TO ENJOY WARM AIR

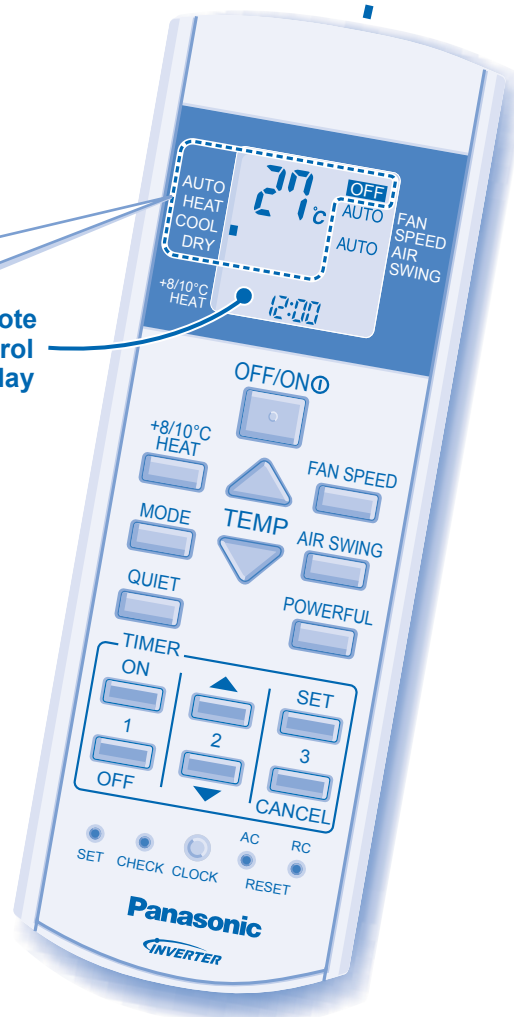
- In heat mode, it takes a while for the unit to warm up. The power indicator blinks during this operation.

COOL MODE - TO ENJOY COOL AIR

DRY MODE - TO DEHUMIDIFY THE ENVIRONMENT

- During soft dry operation, the indoor fan operates at low fan speed to give a very gentle cooling operation.
- The range of temperature for selection is 16°C ~ 30°C.
- Operating the unit within the recommended temperature could induce energy saving.
HEAT MODE : 20°C ~ 24°C.
COOL MODE : 26°C ~ 28°C.
DRY MODE : 1°C ~ 2°C lower than room temperature.

Remote control display



Notes:

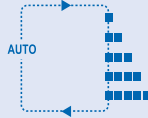
- Press ^{RC} RESET button to restore the remote control's default setting.
- For normal operation, the ^{SET} and ^{AC} RESET buttons are not in use.
- While using remote control, please be aware of the OFF indication on the remote control display to prevent the unit from starting / stopping improperly.

FEATURE OPERATION

FAN SPEED

TO SELECT FAN SPEED

- There are 5 fan speeds, as well as automatic*.
- * For automatic fan speed, the speed of the indoor fan is automatically adjusted according to the operation.



AIR SWING

TO ADJUST AIRFLOW DIRECTION

- Keeps the room ventilated.
- There are 5 options for vertical airflow direction.
- If automatic vertical airflow direction has been set, the louvers swing up/down automatically.
- In heat mode, the air blows horizontally for a while, then starts to blow downwards.
- Do not adjust the vertical airflow direction louvers by hand.
- Horizontal airflow direction louver is manually adjustable.



+8/10°C HEAT

TO USE MAINTENANCE HEATING

- Maintain indoor temperature at 8/10°C. Fan switches to high fan speed automatically.
- This operation overwrite the operation mode and could be cancelled by pressing **MODE**.
- Defrost operation at outdoor unit will result in sudden cold air from indoor unit. Eliminate cold air with heat mode.



QUIET

TO ENJOY QUIET ENVIRONMENT

- This setting provides a quiet environment by reducing the airflow noise.



POWERFUL

TO ACHIEVE TEMPERATURE QUICKLY

- This setting enables the desired temperature to be reached quickly.
- POWERFUL operation will run for 20 minutes, after that this operation will stop automatically.



- **QUIET** and **POWERFUL** operations are available in all modes and could be cancelled by pressing the respective button again.

- **QUIET**, **POWERFUL** and **+8/10°C HEAT** operations could not be activated at the same time.

- **+8/10°C HEAT** operation can be activated independently.

TIMER SETTING

TO SET THE TIMER



- When you want the air conditioner to turn ON or OFF automatically at a preset time.



Select ON or OFF timer.



Set the desired time.



Confirm the setting.

To cancel ON or OFF timer, press



- When ON Timer is set, the unit may start earlier (up to 30 minutes) before the actual set time in order to achieve the temperature you preferred.
- The timers repeat daily once set.
- If there is a power failure, you can restore the previous setting (once power is resumed) by pressing the **SET** button.
- If the timer is cancelled, press **SET** to restore the previous setting.

- The timer is based on the time set in the remote control.
- You can set your preferred time for ON and OFF timers.

Hints

- Temperature setting of 1°C higher in cool mode or 2°C lower in heat mode than the desired temperature performs a 10% power saving.
- To reduce power consumption during cool mode, close the curtains to prevent the sunlight and heat from coming in.
- To set either 12-hour (am/pm) or 24-hour time indication, press and hold **CLOCK** for approximately 5 seconds.
- To dim the indicator display on the air conditioner: Press and hold **UP** for 5 seconds. To reset, press **UP** again for 5 seconds.
- To switch the temperature setting to °C or °F, press and hold **DOWN** for approximately 10 seconds.

- To turn off the air conditioner, press **OFF/ON/O**.

CARE & CLEANING



CAUTION

- Switch off the power supply and unplug before cleaning.
- Do not touch the aluminium fin, sharp parts may cause injury.

AIR FILTER

- Air filters cleaning is needed every two weeks.
- Wash/rinse the filter gently with water to avoid damage to the filter surface.
- Dry the filters thoroughly under the shade, away from fire or direct sunlight.
- Replace any damaged filter.

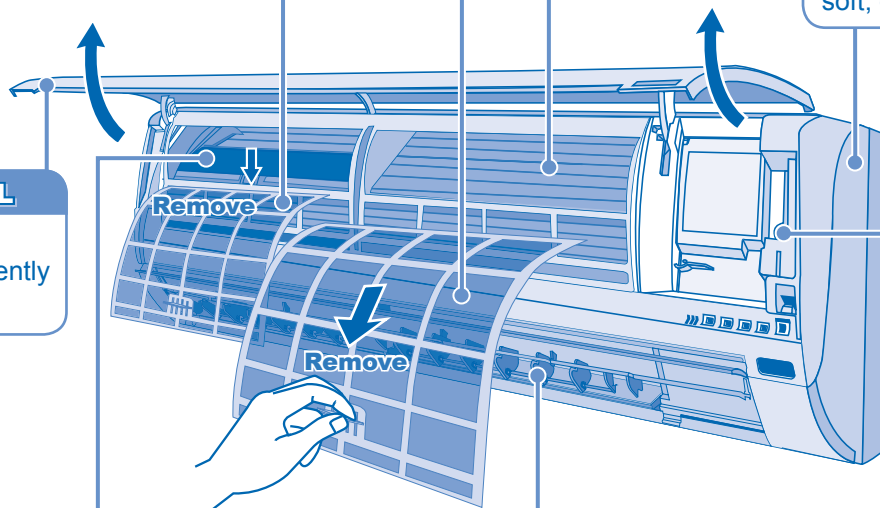
ALUMINIUM FIN

INDOOR UNIT

Wipe the unit gently with a soft, dry cloth.

FRONT PANEL

Raise and pull to remove. Wash gently and dry.



AIRFLOW DIRECTION LOUVER

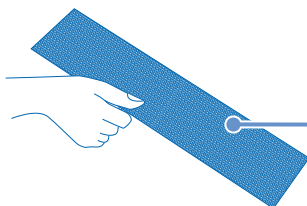
AUTO OFF/ON BUTTON

To operate the air-conditioner when the remote control is misplaced or malfunctioned.

Step	Action	Mode
1	Press once.	Automatic
2	Press and hold until you hear one beep, then release.	Force cooling
3	Repeat step 2. Press and hold until you hear two beeps, then release.	Normal cooling
4	Repeat step 3. Press and hold until you hear three beeps, then release.	Force heating

- To turn off, press the AUTO OFF/ON button again.

SUPER ALLERU-BUSTER FILTER



Vacuum the super alleru-buster filter.

- It is recommended to clean the filter every 6 months.
 - Replace the filter every 3 years or replace any damaged filter.
- Part no.: CZ-SA14P

WASHING INSTRUCTIONS

- Do not use benzene, thinner or scouring powder.
- Use only soap (\approx pH7) or neutral household detergent.
- Do not use water hotter than 40°C.

Hints

- Clean the filter regularly for best performance and to reduce power consumption.
- Please consult your nearest dealer for seasonal inspection.

TROUBLESHOOTING

The following symptoms do not indicate malfunction.

Symptom	Cause
Mist emerges from indoor unit.	<ul style="list-style-type: none"> Condensation effect due to cooling process.
Water flowing sound during operations.	<ul style="list-style-type: none"> Refrigerant flow inside the unit.
The room has a peculiar odour.	<ul style="list-style-type: none"> This may due to damp smell emitted by the wall, carpet, furniture or clothing.
Indoor fan stops occasionally during automatic fan speed setting.	<ul style="list-style-type: none"> This helps to remove the surrounding odours.
Operation is delayed a few minutes after restart.	<ul style="list-style-type: none"> The delay is a protection to the unit's compressor.
Outdoor unit emits water/steam.	<ul style="list-style-type: none"> Condensation or evaporation occurs on pipes.
Timer indicator is always on.	<ul style="list-style-type: none"> The timer setting repeats daily once set.
Power indicator blinks during operation and the indoor fan is stopped.	<ul style="list-style-type: none"> The unit is in defrost mode, and the melted frost is drained from the outdoor unit.
Indoor fan stops occasionally during heating operation.	<ul style="list-style-type: none"> To avoid unintended cooling effect.
Power indicator blinks before the unit is switched on.	<ul style="list-style-type: none"> This is a preliminary step in preparation for the operation when the ON timer has been set.
Cracking sound can be heard during operation.	<ul style="list-style-type: none"> Panel expanding/contracting due to change in temperature.

Check the following before calling for servicing.

Symptom	Check
Heating/Cooling operation is not working efficiently.	<ul style="list-style-type: none"> Set the temperature correctly. Close all doors and windows. Clean or replace the filters. Clear any obstruction at the air inlet and air outlet vents.
Noisy during operation.	<ul style="list-style-type: none"> Check if the unit has been installed at an incline. Close the front panel properly.
Remote control does not work.	<ul style="list-style-type: none"> Insert the batteries correctly. Replace weak batteries.
The unit does not work.	<ul style="list-style-type: none"> Check if the circuit breaker is tripped. Check if timers have been set.
The unit stops and the timer indicator blinks.	<div style="display: flex; align-items: center;"> <div style="margin-right: 20px;"> <p>① Press for 5 seconds.</p> </div> <div style="margin-right: 20px;"> </div> <div> <p>② Press until you hear beep sound, then jot down the error code.</p> <p>③ Press for 5 seconds to quit checking.</p> </div> </div> <ul style="list-style-type: none"> Turn the unit off and reveal the error code to your nearest dealer. <p>Note:</p> <ul style="list-style-type: none"> The unit may be operable (with 4 beeps) on a limited basis, depending on the error.

FOR EXTENDED NON-USE

- Activate heat mode for 2~3 hours to thoroughly dry the unit.
- Turn off the power supply and unplug.
- Remove the remote control batteries.

SEASONAL INSPECTION AFTER EXTENDED NON-USE

- Checking of remote control batteries.
- No obstruction at air inlet and air outlet vents.
- After 15 minutes of operation, it is normal to have the following temperature difference between air inlet and air outlet vents:
Cooling: $\geq 8^{\circ}\text{C}$
Heating: $\geq 14^{\circ}\text{C}$

NON SERVICEABLE CRITERIAS

TURN OFF POWER SUPPLY and CALL Authorized Distributor under the following conditions:

- Abnormal noise during operation.
- Water/foreign particles have entered the remote control.
- Water leaks from Indoor unit.
- Circuit breaker switches off frequently.
- Power cord becomes unnaturally warm.
- Switches or buttons are not functioning properly.



SÄKERHETSFORESKRIFTER

DEFINITIONER

För att förhindra skada på person eller egendom måste följande instruktioner följas.

Felaktig användning orsakad av att skötselanvisningen inte följts kan leda till skador, nedan klassas deras allvar:



Varning

Denna symbol varnar för dödsfara eller allvarliga skador.



Försiktighet

Denna symbol varnar för personskada eller skada på egendom.

Instruktioner klassificeras med följande symboler:



Denna symbol betecknar en handling som är **FÖRBUDEN**.



Dessa symboler betecknar handlingar som **MÅSTE FÖLJAS**.



Varning



Försiktighet

Fjärrkontroll

Vid drift



- Använd inte uppladdningsbara batterier (Ni-Cd) till fjärrkontrollen.
- Låt inte små barn leka med fjärrkontrollen för att förhindra att de av olyckshändelse råkar svälja batterierna.



- Ta ur batterierna ur fjärrkontrollen om värmepumpen inte skall användas under en längre tid.
- Nya batterier av samma typ måste sättas i med rätt polaritet för att förhindra dålig funktion för fjärrkontrollen.

Inomhusdel

Vid installation



- Du får inte på egen hand installera, demontera eller återinstallera värmepumpen; felaktig installation kan orsaka läckage, elstöt eller brand. Anlita auktoriserad återförsäljare eller specialist för installationsarbetet.

Vid drift



- Stoppa inte in fingrar eller andra föremål i inom- eller utomhusdelen.
- Reparera inte värmepumpen själv.

Inomhusdel

Vid installation



- Installera inte värmepumpen i explosiv miljö.



- Se till att dräneringsslangen är korrekt ansluten. Annars kan läckage uppstå.

Vid drift



- Tvätta inte värmepumpen med vatten, bensol, thinner eller skurpulver.
- Använd inte värmepumpen för annat ändamål än den är avsedd för.
- Använd inte brännbar utrustning framför luftströmmen.
- Sitt inte direkt i luftriktningen under längre tidsperioder vid kyl drift.



- Vädra rummet regelbundet.

Strömförsörjning

Vid drift



- Dra inte i kabeln för att dra ut kontakten ur eluttaget.



- Slå ifrån strömmen eller ta ut säkringen innan rengöring eller service.



- Slå ifrån strömmen eller ta ur säkringen om värmepumpen inte ska användas under en längre tid.

- Denna luftkonditionering har ett inbyggt överspanningsskydd. Om du emellertid vill vidta ytterligare försiktighetsåtgärder för att skydda luftkonditioneringen från att skadas vid kraftiga åskoväder, bör du överväga att koppla bort enheten från strömförsörjningen. Vidrör inte luftkonditioneringen under åskoväder, du kan få en elstöt.

Strömförsörjning

Vid installation



- Denna utrustning måste vara jordad och du rekommenderas starkt att installera den med Jordfelsbrytare (ELCB, Earth Leakage Circuit Breaker) eller Skydds-enhet för Restström (RCD, Residual Current Device). Annars kan den orsaka elstöt eller eldsvåda, ifall fel uppstår på den.

Vid drift



- Dela inte samma vägguttag med annan utrustning.
- Ändra inte på elkablar.
- Använd inte skarvkablar.
- Ta inte i värmepumpen med våta händer.
- Manövrera inte enheten genom att dra ut eller sätta i elkontakten.



- Sätt i elkontakten på rätt sätt.
- Använd godkänd elkabel.
- Om elkabeln är skadad måste den bytas av tillverkaren eller auktoriserad serviceverkstad eller motsvarande behörig person för att undvika skador.
- Damm på strömkontakten skall med jämna mellanrum torkas av med en torr trasa.



- Vid nödfall eller onormala förhållanden (lukten av bränt, etc), stäng av strömmen och drag ut kontakten ur väggen, och vänd dig till din närmaste återförsäljare för att få hjälp.



Luftintag

Utblåsning

Luftintag

Luftintag

Utblåsning

LEGALA FÖRESKRIFTER

Apparaten får inte användas av småbarn utan uppsikt. Småbarn bör övervakas för att garantera att dom inte leker med apparaten.



MILJÖKRAV

Avfallshantering av batterier

Batterierna måste lämnas för återvinning.



AVFALLSHANtering AV ENHETEN

“Instruktioner för slutanvändare” av kylaggregat:

Denna värmepump är försedd med ovanstående märkning som visar att elektrisk utrustning inte ska lämnas tillsammans med vanligt hushållsavfall. Länder inom EU (*) har miljöstationer för uppsamling av den här typen av produkter. Demontera inte systemet själv eftersom det kan påverka både din hälsa och miljö negativt som resultat av felaktig hantering. Demontering och bortskaflande av kylmedel, olja och andra delar måste göras av en ackrediterad installatör enligt tillämpliga lokala och nationella bestämmelser. Värmepumpen måste hanteras på en specialiserad anläggning för återanvändning och återvinning och får inte kastas via den kommunala avfallshanteringen. Vänligen kontakta din installatör/återförsäljare eller lokal myndighet för mer information. Böter kan utdömas vid fall av felaktig hantering av avfallsprodukter, inom ramen för nationella lagar.

**enligt nationell lag för varje medlemsland*

Information angående avfallshantering i länder utanför EU

Denna symbol är endast giltig inom EU. Om du vill kassera denna produkt, kontakta din installatör, återförsäljare eller lokala myndighet och fråga efter korrekt metod för avfallshantering.

TILLÄTNA DRIFTSFÖRHÅLLANDEN

Värmepumpen får användas vid följande temperaturer.

Temperatur (°C)		Inomhus		Utomhus	
		*DBT	*WBT	*DBT	*WBT
KYLA	Max.	32	23	43	26
	Min.	16	11	-15	-
VÄRME	Max.	30	-	24	18
	Min.	16	-	-15	-
+8/10°C HEAT	Max.	10	-	-	-
	Min.	8	-	-15	-

*DBT: Torr temperatur
*WBT: Våt temperatur

- Apparaten kan fortfarande fungera som ett kylaggregat vid utomhustemperatur på -15°C i ett obebott rum, t. ex. ett datorrum, med en rumstemperatur av 16°C eller högre och med en relativ fuktighet upp till 80%.
- Vid KYL-drift (COOL), då utomhustemperaturen sjunker till under -15°C, stängs kompressorn av och driften återupptas igen då temperaturen stigit till över -15°C.

Utbyte eller installation av elkontakter får endast utföras av auktoriserad person. Ledningarna i denna elkabel har följande färgmarkering:

Terminaler	ledningar	färger (GB Standard)
L	fas	brun
N	nolla	blå
E	jord	grön-gul

Kabelfärg kan variera efter olika länders kabelkodsstandard.

Tack för att du har köpt
Panasonic Värmepump

INNEHÅLLSFÖRTECKNING

SÄKERHETS FÖRESKRIFTER	8
LEGALA FÖRESKRIFTER	9
KOMMA IGÅNG	10~11
UNDERHÅLL & RENGÖRING	12
PROBLEMLÖSNING	13
SNABBGUIDE	Baksidan

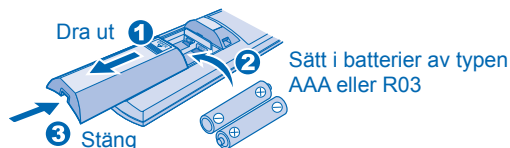
Obs:

Bilderna i denna skötselmanual är endast illustrativa och kan därför skilja sig från den faktiska modellen. Förändringar kan göras utan föregående meddelande angående framtida förbättringar.

KOMMA IGÅNG

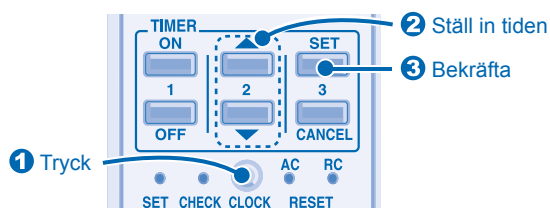
FÖRBEREDELSE AV FJÄRRKONTROLLEN

Sätta i batterierna



- Sätt i batterier av typen AAA eller R03
- Batteriernas hållbarhet är cirka 1 år. Byt ut batterierna när fjärrkontrollens display eller överföringssignalen börjar bli svaga.

Ställa in rätt tid

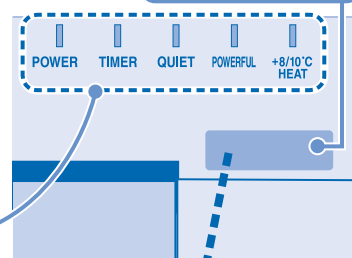


FJÄRRKONTROLLENS SÄNDARE

- Se till att den inte hindras.
- Fluorescerande ljus (lysrör) kan störa signalen. Rådfråga din närmaste återförsäljare.

MOTTAGARE

LYSDIODER



Max. räckvidd: 8m

ANVÄNDNING AV OLIKA LÄGEN



AUTOMATISKT LÄGE - FÖR ENKLARE ANVÄNDNING

- Värmepumpen väljer driftsätt automatiskt beroende på inställning och temperatur inomhus och utomhus.
- Val av användarläge sker på nytt hela tiden efter 30 minuter. Då val av användarläge sker blinkar driftslampan.

LÄGET VART - FÖR ATT FÅ VARM LUFT

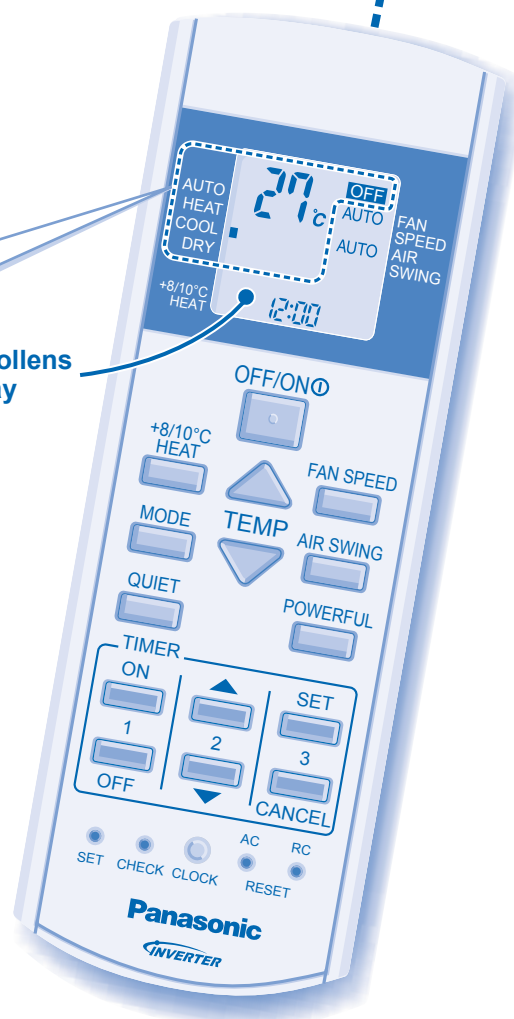
- I uppvärmningsläget tar det en stund för apparaten att värmas upp. Driftslampan blinkar under tiden.

LÄGET KALLT - FÖR ATT FÅ KALL LUFT

LÄGET TORRT - FÖR ATT AVFUKTA DIN OMGIVNING

- Vid lätt avfuktning körs fläkten inomhus med låg hastighet så att en väldigt mild kylningseffekt uppnås.
- Temperaturer mellan 16°C ~ 30°C kan väljas.
- Användning av enheten inom det rekommenderade temperaturområdet kan göra att energi sparas.
LÄGET VART : 20°C ~ 24°C.
LÄGET KALLT : 26°C ~ 28°C.
LÄGET TORRT : 1°C ~ 2°C lägre än rumstemperatur.

Fjärrkontrollens display



Obs:

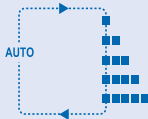
- Tryck på knappen ^{RC} RESET för att återställa fjärrkontrollens standardinställning.
- Vid normal drift används inte knapparna [●] SET och ^{AC} RESET.
- Då du använder fjärrkontrollen, håll koll på indikationen OFF på fjärrkontrollens display för att förhindra att enheten startas/stoppas på fel sätt.

ANVÄNDNING AV FUNKTIONER

FAN SPEED

VÄLJA FLÄKTHASTIGHET

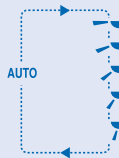
- Det finns 5 fläkthastigheter samt automatiskt fläktläge*.
- * Automatiskt läge: Fläkthastigheten i inomhusdelen justeras automatiskt i förhållande till temperaturen.



AIR SWING

JUSTERA LUFTFLÖDETS RIKTNING

- Håller rummet ventilerat.
- Det finns 5 valmöjligheter för vertikal luftriktning.
- Väljs automatisk vertikal luftriktning kommer luftriktarna automatiskt att röra sig upp/ner.
- I uppvärmningsläget, blåser luften horisontellt ett tag, och börjar sedan blåsa neråt.
- Justera inte den vertikala luftriktaren manuellt.
- Gallret för horisontellt luftflöde kan justeras manuellt.



UNDERHÅLLSVÄRME

+8/10°C
HEAT

- Bibehåll inomhustemperaturen vid 8/10°C. Fläkten växlar till hög fläkthastighet automatiskt.
- Denna funktion ändrar användarläget MODE och kan raderas genom att trycks ner.
- Avfrostning vid utomhusenheten kan resultera i plötslig kall luft från inomhusenheten. Eliminera kall luft med uppvärmningsläget.



QUIET

FÖR ATT FÅ EN TYST OMGIVNING

- Denna inställning ger en tyst miljö genom att ljudet från luftflödet reduceras.



POWERFUL

NÅ ÖNSKAD TEMPERATUR SNABBT

- Denna inställning gör att den önskade temperaturen nås snabbt.
- Enheten arbetar i läget POWERFUL under 20 minuter, och därefter kopplas detta läge ifrån automatiskt.



- Funktionerna och finns tillgängliga i alla lägen och kan stängas av genom att motsvarande knapp trycks ned en gång till.
- Funktionerna , och kan inte aktiveras samtidigt.
- -drift kan startas självständigt.

TIMERINSTÄLLNING

STÄLLA IN TIMERN



- Då du vill att värmepumpen ska sättas på till läget ON eller av till läget OFF automatiskt vid en förinställd tidpunkt.

ON

1

OFF

Välj ON eller OFF timer.

▲

2

▼

Ställ in önskad tid.

SET

Bekräfta inställningen.

För att radera endera ON eller OFF timern, tryck på eller , och därefter på .

- När Timern är satt i läget ON, kan enheten starta tidigare (upp till 30 minuter) före den faktiska inställda tiden för att kunna nå temperaturen du önskade.
- Timerinställningarna utförs dagligen när de väl ställts in.
- Om det varit ett strömavbrott, måste du trycka på för att återställa tidigare inställd timerfunktion.
- Om timern stängts av kan du återställa den föregående inställningen genom att trycka på .

- Timern är baserad på den tid som ställts in i fjärrkontrollen.
- Du kan ställa in önskad tid för timer ON och OFF.

Tips

- En temperaturinställning på 1°C högre vid kylning eller 2°C lägre vid uppvärmning än den önskade temperaturen ger en minskning av energiförbrukningen på 10%.
- För att minska energiförbrukningen i kylningsläget kan man dra för gardinerna för att förhindra att solljus och värme kommer in.
- För att ställa in 12-timmars (am/pm) eller 24-timmars visning, tryck och håll nere i cirka 5 sekunder.
- För att sänka displayens ljusstyrka på värmepumpen: Tryck och håll nere i 5 sekunder. För att återställa, tryck på igen i 5 sekunder.
- Man växlar temperaturinställningen mellan °C eller °F genom att trycka och hålla under cirka 10 sekunder.

- För att stänga av värmepumpen, tryck på .

UNDERHÅLL & RENGÖRING



FÖRSIKTIGHET

- Slå ifrån strömmen och koppla ur enheten innan rengöring utförs.
- Rör ej aluminiumflänsen, den vassa delen kan orsaka skada.

LUFTFILTER

- Luftfilter ska rengöras var 14:e dag.
- Tvätta/skölj filtren försiktigt med vatten för att undvika skada på filterytan.
- Torka filtren noggrant i skuggan, borta från eld eller direkt solljus.
- Byt ut filtret om det är skadat.

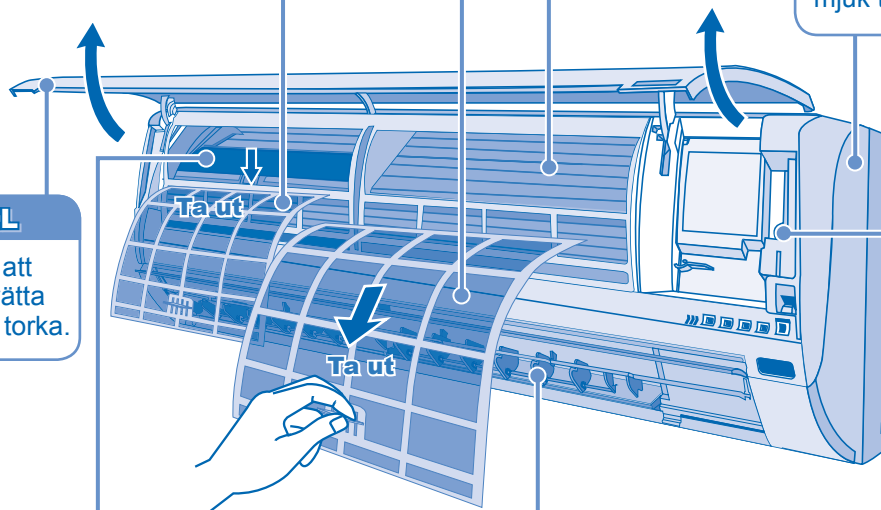
ALUMINIUMFLÄNS

INOMHUSDEL

Torka försiktigt med en torr, mjuk trasa.

FRONTPANEL

Tas bort genom att lyfta och dra. Tvätta försiktigt och låt torka.



LUFTSPRIDARE

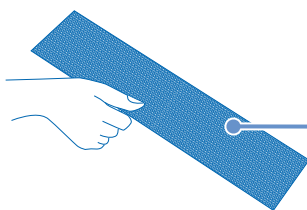
AUTO-KNAPP OFF/ON

Hur du använder värmepumpen när fjärrkontrollen är borttappad eller trasig.

Steg	Åtgärd	Funktionssätt
1	Tryck på knappen en gång.	Automatdrift
2	Tryck tills du hör ett bip-ljud.	Låst kyldrift
3	Upprepa steg 2. Tryck på knappen igen tills du hör två bip-ljud och släpp knappen.	Normal kyldrift
4	Upprepa steg 3. Tryck tills du hör tre bip-ljud och släpp upp knappen.	Låst värmedrift

- Tryck på Auto-knappen OFF/ON en gång till för att stänga av värmepumpen.

SUPER ALLERU-BUSTER FILTER



Dammsug allerbuster-filtret.

- Filtret bör rengöras var 6:e månad.
- Byt ut filtret vart 3:e år eller om det är skadat. Reservdelsnr: CZ-SA14P

RENGÖRINGSINSTRUKTIONER

- Använd inte bensol, thinner eller skurpulver.
- Använd endast tvål (≈ pH7) eller neutrala hushållsrengöringsmedel.
- Använd inte varmare vatten än 40°C.

Tips

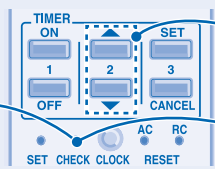
- Rengör filtret regelbundet för bästa funktion och för att minska energiförbrukning.
- Rådfråga din återförsäljare angående servicekontrakt.

PROBLEMLÖSNING

Följande yttringar är ej tecken på tekniska fel.

Yttring	Orsak
Dimma kommer ur inomhusdelen.	■ Kondensering på grund av kylprocessen.
Låter som rinnande vatten under drift.	■ Flöde av kylmedel inuti enheten.
Onormal lukt i rummet.	■ Detta kan bero på en fuktig lukt som avges från väggen, mattan, möblerna eller textilier.
Fläkten i inomhusdelen stannar tillfälligt vid automatisk fläkthastighet.	■ Hjälper till att avlägsna lukt från inomhusdelen.
Driften fördröjs några minuter efter återstart.	■ Fördröjningen utgör ett skydd för enhetens kompressor.
Utomhusdelen avger vatten/ånga.	■ Kondensering eller avdunstning sker på rören.
Timerlampan är tänd konstant.	■ Den inställda timertiden upprepas dagligen när den är inställd.
Driftslampan blinkar under användning och inomhusfläkten är stilla.	■ Apparaten är i avfrostningsläge och frosten som smälter rinner ut ur utomhusdelen.
Fläkten i inomhusdelen stannar tillfälligt vid uppvärmning.	■ För att undvika kallras under avfrostning.
Driftslampan blinkar innan apparaten slås På.	■ Detta utgör ett förberedande funktionssteg när ON timer har ställts in.
Knakande ljud kan höras vid drift.	■ Panelen utvidgas/drar ihop sig på grund av temperaturförändringar.

Kontrollera följande innan du ringer för att få hjälp.

Yttring	Kontrollera
Uppvärmningen/Nedkylningen fungerar inte tillräckligt effektivt.	■ Ställ in temperaturen korrekt. ■ Stäng alla dörrar och fönster. ■ Rengör eller byt ut filtren. ■ Ta bort eventuella hinder vid öppningarna för luftintag och luftutsläpp.
Det hörs oljud under drift.	■ Kolla ifall enheten installerats med en lutning. ■ Stäng frontpanelen ordentligt.
Fjärrkontrollen fungerar inte.	■ Sätt i batterierna korrekt. ■ Byt ut svaga batterier.
Enheten fungerar inte.	■ Kolla ifall strömbrytaren är franslagen. ■ Kolla ifall timern har ställts in.
Enheten stoppar och timerindikatorn blinkar.	<div style="display: flex; align-items: center;"><div style="margin-right: 20px;">1 Tryck i 5 sekunder.</div><div style="text-align: center;"></div><div style="margin-left: 20px;">2 Tryck tills du hör ett bip-ljud och anteckna sedan felkoden. 3 Tryck i 5 sekunder för att avsluta felkontrollen.</div></div> <p>■ Stäng av apparaten och visa felkoden för närmaste återförsäljare.</p> <p>Obs:</p> <ul style="list-style-type: none">• Värmepumpen kan fungera med begränsade funktioner beroende på feltyp (Funktionen startas och 4 bip-ljud hörs).

OM VÄRMEPUMPEN INTE SKA ANVÄNDAS UNDER LÄNGRE TID

- Kör värmedriften i 2-3 timmar så att enheten torkar ordentligt.
- Slå ifrån strömmen och dra ur kontakten.
- Ta ur batterierna ur fjärrkontrollen.

INSPEKTION NÄR ENHETEN INTE ANVÄNTS UNDER LÄNGRE TID

- Kontrollera fjärrkontrollens batterier.
- Se till att öppningarna för luftintag och luftutgång inte hindras av något.
- Efter 15 minuters drift är det normalt med följande temperaturskillnad mellan öppningarna för luftintag och luftutgång:
Kylning: $\geq 8^{\circ}\text{C}$
Värme: $\geq 14^{\circ}\text{C}$

ICKE FUNKTIONSDUGLIGA KRITERIER

Under följande förutsättningar, **STÄNG AV STRÖMMEN** och **TILLKALLA** en auktoriserad servicetekniker:

- Onormala ljud vid drift.
- Vatten/främmande partiklar har kommit in i fjärrkontrollen.
- Vattenläcka från inomhusenheten.
- Säkringsbrytaren stängs ofta av.
- Elkabeln överhettas.
- Brytare eller knappar fungerar inte korrekt.



SIKKERHETSFORANSTALTNINGER

DEFINISJON

For å forhindre personskade på egen person og andre, eller skade på eiendom må du observere følgende.

Feil bruk på grunn av at instruksjonene ikke følges, kan føre til skade eller ødeleggelser. Alvorligheten av dette klassifiseres som følger:



Advarsel

Dette skiltet advarer om fare for død eller alvorlig personskade.



Forsiktig

Dette skiltet advarer om fare for personskade eller skade på eiendom.

Instruksjonene som må følges, klassifiseres av følgende symboler:



Dette symbolet angir en handling som er **FORBUDT**.



Disse symbolene angir handlinger som er **PÅKREVD**.



Advarsel



Forsiktig

Fjernkontroll

Under Bruk



- Ikke bruk oppladbare (Ni-Cd) batterier.
- Ikke la spedbarn eller små barn leke med fjernkontrollen da det kan føre til at de svelger batteriene.



- Ta ut batteriene hvis enheten ikke skal benyttes over en lengre tidsperiode.
- Nye batterier av samme type må installeres slik at polariteten som angis følges for å forhindre at fjernkontrollen fungerer feil.

Innvendig Enhet

Under Montering



- Ikke installer, fjern eller demonter enheten selv. Feil installasjon vil føre til lekkasje, elektrisk støt eller brann. Ta kontakt med en autorisert forhandler eller en spesialist for installasjon.

Under Bruk



- Ikke stikk fingrene eller andre objekter inn i den innvendige eller den utvendige enheten.
- Ikke forsøk på reparasjoner av enheten selv.

Innvendig Enhet

Under Montering



- Ikke monter enheten i miljø med en mulig eksplosiv atmosfære.



- Kontroller at avløpsrøret er korrekt tilkoblet. Hvis ikke kan det oppstå lekkasjer.

Under Bruk



- Ikke vask enheten med vann, benzen, tynnere eller skuremiddel.
- Ikke benytt enheten til andre oppgaver, som bevaring av mat.
- Ikke benytt antenkelig utstyr foran luftuttaket.
- Ikke utsett enheten for direkte kald luft i en lengre periode.



- Luft ut rommet med jevne mellomrom.

Strømforsyning

Under Bruk



- Ikke trekk i strømledningen for å trekke ut pluggen.



- Slå av strømforsyningen og trekk ut ledningen før du rengjør eller vedlikeholder enheten.



- Slå av strømforsyningen og trekk ut ledningen hvis enheten ikke skal benyttes i en lengre tidsperiode.

- Dette klimaanlegget er utstyrt med et innebygget overspenningsvern. Men, for å beskytte klimaanlegget ytterligere fra unormale kraftige lynnedslag, kan det være lurt å trekke ut strømledningen. Ikke berør klimaanlegget når det lyner, da du kan få elektrisk støt.

Strømforsyning

Under Montering



- Dette apparatet må jordes, og det anbefales på det sterkeste å installere det sammen med en jordfeilbryter (ELCB) eller reststrømbryter (RCD). Hvis ikke, kan det føre til elektrisk støt eller brann pga. funksjonsfeil.

Under Bruk



- Ikke benytt samme kurs som annet utstyr.
- Ikke modifierer strømledningen.
- Ikke bruk skjøteledning(er).
- Ikke betjen enheten med våte hender.
- Ikke betjen eller stopp enheten ved å sette inn eller trekke ut strømledningen.



- Sett inn strømpluggen korrekt.
- Bruk angitt strømledning.
- Hvis strømledningen er skadet, må den erstattes av produsenten, forhandleren eller tilsvarende kvalifisert personell for å unngå en potensiell farlig situasjon.
- Støv på det elektriske støpselet bør med jevne mellomrom fjernes med en tørr klut.



- Ved nødsituasjoner, eller ved unormale tilstander (brannlukt, etc.) må du slå av strømforsyningen og trekke ut støpselet, og rådspørre din nærmeste forhandler.



Luftinntak

Luftuttak

Luftinntak

Luftinntak

Luftuttak

INFORMASJON OM GJELDENE FORSKRIFTER

Dette apparatet er ikke tiltenkt bruk av barn og unge, eller svekkede personer uten overoppsyn. Barn og unge må veiledes slik at de ikke benytter apparatet som et leketøy.



MILJØKRAV

Avhending av Batterier

Batteriene må gjenvinnes eller avhendes på rett måte som spesialavfall.



KASSERING

“Instruksjoner for sluttbrukere” for klimaanlegg:

Dette klimaanlegget bærer merket ovenfor. Merket indikerer at elektrisk utstyr ikke skal kastes sammen med vanlig husholdningsavfall. Medlemsland i EU (*) har et eget dedikert innsamlingsystem for disse produktene. Ikke forsøk på demontering av enheten selv, da dette kan ha en skadelig helseeffekt, samt på miljøet hvis korrekt avfallshåndtering ikke følges. Demonteringen og avhendingen av kjølevesken, olje og de andre delene må utføres av en kvalifisert installatør i henhold til relevante lokale og nasjonale regelverk. Klimaanlegg må behandles på spesielle behandlingsanlegg for resirkulering, gjenbruk og gjenvinning, og må ikke kastes i den felles avfallstrømmen. Ta kontakt med installatøren, din forhandler eller lokale myndigheter for mer informasjon. Bøter kan også bli gitt for feilaktig avhending av avfallsprodukter i henhold til nasjonalt lovverk.

*se nasjonale lover hos hvert medlemsland

Informasjon om avhending i andre land utenfor EU

Dette symbolet er kun gyldig innenfor EU. Hvis du ønsker å kassere dette produktet, må du ta kontakt med installatøren, forhandleren eller lokale myndigheter for korrekt avhendingsprosedyre.

BRUKSBETINGELSER

Bruk dette klimaanlegget innenfor følgende temperaturområde.

Temperatur (°C)		Innendørs		Utvendig	
		*DBT	*WBT	*DBT	*WBT
KJØLING	Maksimalt	32	23	43	26
	Minimum	16	11	-15	-
OPPVARMING	Maksimalt	30	-	24	18
	Minimum	16	-	-15	-
+8/10°C HEAT	Maksimalt	10	-	-	-
	Minimum	8	-	-15	-

*DBT: Temperatur tørr kolbe
*WBT: Temperatur fuktig kolbe

- Denne enheten kan fortsatt fungere som et kjøleanlegg med utvendige temperaturer ned mot -15°C i andre rom enn bebodde (som datarom), med en romtemperatur på 16°C eller høyere og en luftfuktighet på opp til 80%.
- Under avkjølingsoperasjonen, når utendørstemperaturen faller under -15°C, vil kompressoren koble ut og gjenoppta operasjonen igjen når temperaturen stiger over -15°C.

Bytte av eller installasjon av kontakter skal kun utføres av autorisert/kvalifisert personell. Ledningene i strømledningen er fargekodet i henhold til følgende kode:

Klemmer	ledninger	farger (engelsk standard)
L	rød	strømførende
N	svart	nøytral
E	grønn/gul	jord
		brun
		blå
		grønn/gul

Fargen på ledningene kan variere avhengig av landets standard ledningskoder.

Takk for at du har kjøpt et klimaanlegg fra **Panasonic**

INNHALDSFORTEGNELSE

SIKKERHETSFORANSTALTNINGER

14

INFORMASJON OM GJELDENE FORSKRIFTER

15

BETJENING

16~17

VEDLIKEHOLD OG RENHOLD

18

FEILSØKING

19

HURTIGGUIDE

Bakside

NORSK

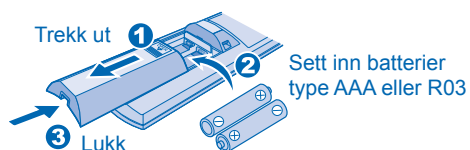
Merknad:

Illustrasjonene i denne veiledningen er kun ment som eksempler, og kan variere i forhold til den reelle enheten. Spesifikasjoner og utseende kan endres uten foregående varsel for fremtidige forbedringer.

BETJENING

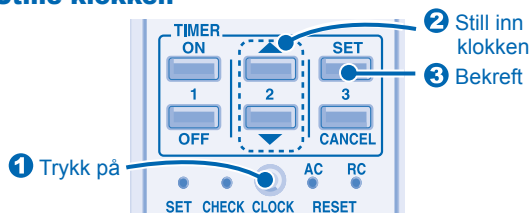
FORBEREDELSE AV FJERNKONTROLL

Sette inn batteriene



- Batteriene kan benyttes i ca. 1 år. Bytt batteriene når fjernkontrolldisplayet eller -signalet blir svakt.

Stille klokken



FJERNKONTROLLSENDER

- Forsikre deg om at signalet ikke blokkeres.
- Enkelte lysstoffbelysninger kan påvirke signalet. Vennligst kontakt din nærmeste forhandler.

MOTTAKER

INDIKATOR

Maksimal avstand: 8m

MODUSBETJENING



AUTOMODUS - ENKLERE FOR DEG

- Enheten velger driftsmodus i henhold til temperaturinnstillingene samt utvendig og innvendig temperatur.
- Driftsmodusen velges på nytt hver halvtime. Når driftsmodusen velges blinker strømindikatoren.

VARMEMODUS - FOR Å FÅ VARM LUFT

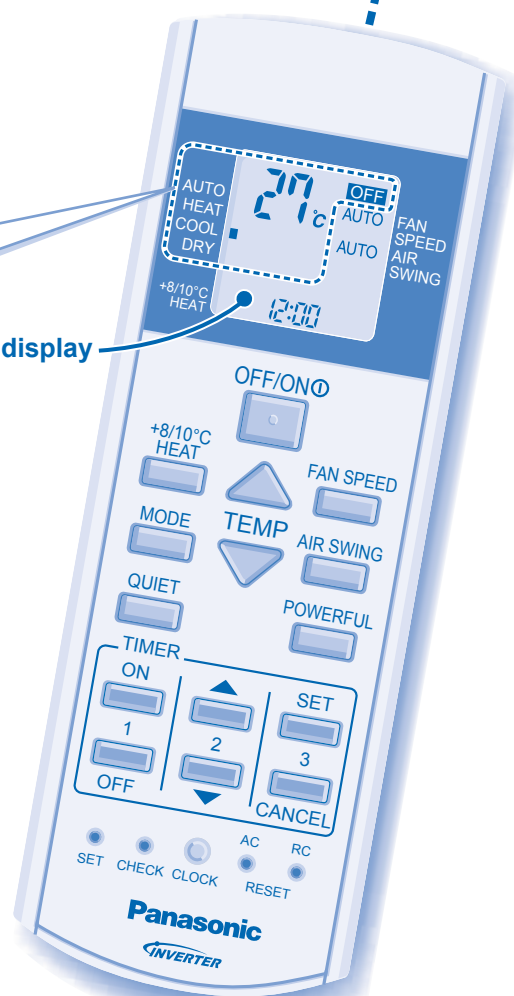
- I varmemodus tar det litt tid før enheten varmes opp. Strømindikatoren blinker under denne oppvarmingen.

KJØLEMODUS - FOR Å FÅ KALD LUFT

TØRRMODUS - FOR Å AVFUKTE LUFTEN

- I myk tørrmodus drives innendørsviften på lav viftehastighet for å oppnå en svært mild kjøleeffekt.
- Temperaturvalget er 16°C ~ 30°C.
- Det kan være energibesparende å drive enheten på anbefalt temperatur.
VARMEMODUS : 20°C ~ 24°C.
KJØLEMODUS : 26°C ~ 28°C.
TØRRMODUS : 1°C ~ 2°C lavere enn romtemperatur.

Fjernkontrolldisplay



Merknad:

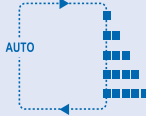
- Trykk på RESET-knappen ^{RC} for å tilbakestille fjernkontrollen til standardinnstilling.
- I normal drift er ikke RESET-knappene ^{SET} og ^{AC} i bruk.
- Ved bruk av fjernkontrollen, vennligst vær oppmerksom på OFF-indikatoren på fjernkontrolldisplayet for å forhindre at enheten starter / stopper uregelmessig.

FUNKSJONS BETJENING

FAN SPEED

JUSTERE VIFTEHASTIGHET

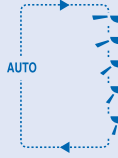
- Det er 5 viftehastigheter i tillegg til automatisk*.
- * Hastigheten til den innvendige viften blir justert automatisk i henhold til driftsmåte.



AIR SWING

JUSTERE LUFTSTRØMRETNING

- Holder rommet ventilert.
- Det er 5 alternativer for vertikal luftstrømretning.
- Dersom det er stilt inn for automatisk vertikal luftstrømretning, svinger spjeldene automatisk opp/ned.
- I varmemodus blåses luften horisontalt en liten stund før den blåses nedover.
- Ikke juster de vertikale spjeldene for luftstrømretning for hånd.
- Spjeldet for horisontal luftstrøm kan justeres manuelt.



+8/10°C HEAT

VEDLIKEHOLDSVARME

- Opprettholde innendørstemperaturen ved 8/10°C. Viften skifter til høy fart automatisk.
- Denne operasjonen overskriver driftsmodus og kan annulleres med å trykke på **MODE**.
- Avrimingsoperasjonen ved utendørsenheten kan resultere i plutselig kaldluft fra innendørsenheten. Eliminer kaldluft med varmemodus.



QUIET

AKTIVERE ROLIG DRIFT

- Denne innstillingen sørger for rolig drift ved å redusere luftstrømstøyen.



POWERFUL

OPPNÅ ØNSKET TEMPERATUR RASKT

- Denne innstillingen sørger for at man raskt oppnår ønsket temperatur.
- Driften POWERFUL er aktiv i 20 minutter før den stopper automatisk.



- Funksjonene **QUIET** og **POWERFUL** er tilgjengelige i alle moduser og kan avbrytes ved å trykke på den samme knappen en gang til.

- Operasjonene **QUIET**, **POWERFUL** og **+8/10°C HEAT** kan ikke bli aktivert samtidig.

- **+8/10°C HEAT**-drift kan aktiveres uavhengig.

TIDSRINNSTILLING

STILLE INN TIDSUR



- Når klimaanlegget skal slås automatisk PÅ eller AV på et gitt tidspunkt.



Velg ON eller OFF tidsur.



Angi ønsket tid.



Bekreft innstillingen.

For å avbryte tidsstyringen, må du trykke **ON** eller **OFF**, og deretter

CANCEL.

- Når tidsuret for oppstart er stilt inn, kan det være at enheten slås på tidligere (opptil 30 minutter) før det faktiske innstilte tidspunktet for å oppnå ønsket temperatur.
- Tidsurene gjentas daglig når de først er innstilt.
- Hvis det inntreffer en strømfeil, kan du tilbakestille til forrige innstilling (når strømmen er tilbake) ved å trykke på **SET**.
- Hvis tidsuret avbrytes, må du trykke **SET** for å gjenopprette forrige innstilling.

- Tidsuret er basert på klokken i fjernkontrollen.
- Du kan stille inn ønsket AV- og PÅ-tidspunkt.

Tips

- Temperaturinnstilling på 1°C høyere i kjølemodus og 2°C lavere i varmemodus enn ønsket temperatur fører til 10% strømsparing.
- For å redusere strømforbruket i kjølemodus, bør du trekke for gardinene for å hindre at sollys og varme kommer inn.
- For å angi 12- eller 24-timersvisning på klokken, trykk på og hold nede **CLOCK** i ca. 5 sekunder.
- For å dempe skjermbelysningen på klimaanlegget: Trykk på og hold nede **UP** i 5 sekunder. For å tilbakestille, trykk på og hold nede **UP** igjen i 5 sekunder.
- For å veksle mellom en temperaturinnstilling i °C eller °F, trykk ned og hold **DOWN** i omtrent 10 sekunder.

- For å slå av klimaanlegget, trykk på **OFF/ONØ**.

VEDLIKEHOLD OG RENHOLD



FORSIKTIG

- Slå av strømforsyningen og koble fra før rengjøring.
- IKKE berør aluminiumsribben, skarpe deler kan forårsake skade.

LUFTFILTER

- Renhold av luftfilteret er nødvendig hver 14 dag.
- Vask/skyll filterne forsiktig med vann for å unngå skade på filteroverflaten.
- Tørk filterne grundig i skyggen, i avstand fra flammer eller direkte sollys.
- Bytt skadet filter.

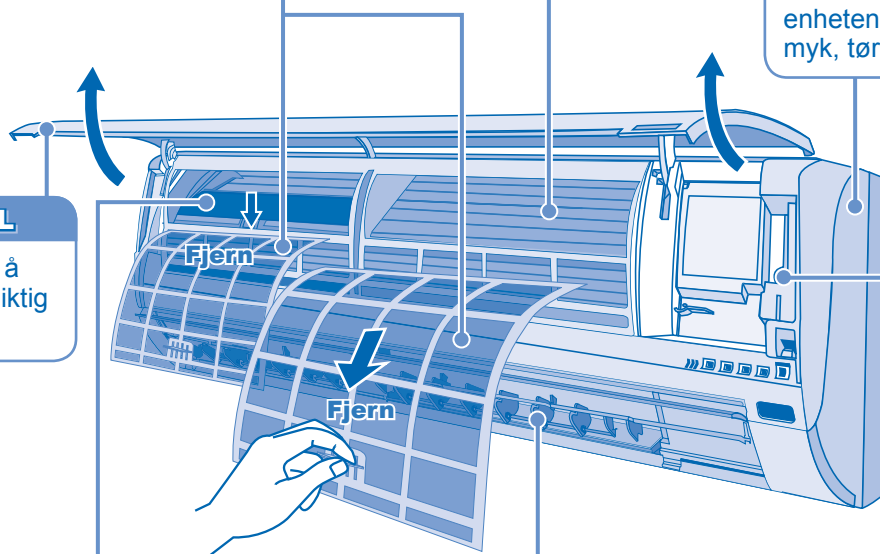
ALUMINIUMSRIBBE

INNVEDIG ENHET

Tørk forsiktig av enheten med en myk, tørr klut.

FRONTPANEL

Løft og trekk for å fjerne. Vask forsiktig og tørk.



RETNINGSSPJELD LUFTFLYT

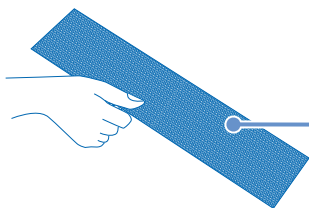
AUTO OFF/ON-KNAPP

For å betjene klimaanlegget når fjernkontrollen mangler eller er defekt.

Trinn	Handling	Modus
1	Trykk en gang.	Automatisk
2	Trykk ned og hold til du hører ett pip og slipp.	Tvungen kjøling
3	Gjenta trinn 2. Trykk ned og hold til du hører ett pip og slipp.	Normal kjøling
4	Gjenta trinn 3. Trykk ned og hold til du hører ett pip og slipp.	Tvungen oppvarming

- Trykk AUTO OFF/ON-knappen igjen for å slå av enheten.

SUPER ALLERGENFILTER



Støvsug super alleru-buster-filteret

- Det er anbefalt at dette filteret rengjøres hver 6.månad.
- Bytt filteret hvert 3.år, eller bytt skadede filter. Del nr.: CZ-SA14P

VASKEINSTRUKSJONER

- Ikke bruk benzen, løsemidler eller skuremidler.
- Kun bruk såpe (\approx pH7) eller nøytrale rengjøringsmidler.
- Ikke bruk vann som er varmere enn 40°C.

Tips

- Rengjør filteret regelmessig for best ytelse og for å redusere strømforbruket.
- Ta kontakt med din nærmeste forhandler for sesongmessige inspeksjoner.

FEILSØKING

Følgende symptomer indikerer ikke funksjonsfeil.

Symptom	Årsak
Damp kommer fra den innvendige enheten.	<ul style="list-style-type: none"> Kondensasjonseffekt på grunn av kjøleprosessen.
Lyd fra vannkretsen under drift.	<ul style="list-style-type: none"> Kjølevæske inne i enheten.
Rommet har en spesiell lukt.	<ul style="list-style-type: none"> Dette kan komme av at veggene, teppet, møbler eller klær er fuktige.
Viften innvendig stopper enkelte ganger under innstilling av automatisk viftehastighet.	<ul style="list-style-type: none"> Dette hjelper til med å fjerne lukten.
Operasjonen er forsinket et par minutter etter restart.	<ul style="list-style-type: none"> Forsinkelsen er en beskyttelse for enhetens kompressor.
Den utvendige enheten avgir vann/damp.	<ul style="list-style-type: none"> Kondenseringen eller fordampingen oppstår på rørene.
Tidsurindikatoren er alltid på.	<ul style="list-style-type: none"> Tidsinnstillingene gjentar seg daglig når de er angitt.
Strømindikatoren blinker under drift og innendørsviften har stoppet.	<ul style="list-style-type: none"> Enheden er i opptingsmodus, og den tinte væsken er tømt fra utendørsenheten.
Viften innvendig stopper enkelte ganger under oppvarmingsdrift.	<ul style="list-style-type: none"> For å unngå utilsiktet kjøleeffekt.
Strømindikatoren vil blinke før enheten er slått på.	<ul style="list-style-type: none"> Dette er et tidlig trinn i forberedelsene for bruk når tidsuret er slått PÅ.
En knitrelyd vil til tider kunne høres under drift.	<ul style="list-style-type: none"> Panelet utvider seg/krymper på grunn av temperaturendring.

Kontroller følgende før du kontakter service.

Symptom	Kontroller
Oppvarming/nedkjøling fungerer ikke effektivt.	<ul style="list-style-type: none"> Still inn riktig temperatur. Lukk alle dører og vinduer. Rengjør eller skift ut filterne. Fjern eventuelle blokkeringer i luftinntakene og luftuttakene.
Støyende under bruk.	<ul style="list-style-type: none"> Kontroller om enheten har blitt installert skjevt. Lukk frontpanelet ordentlig.
Fjernkontrollen virker ikke.	<ul style="list-style-type: none"> Sett batteriene inn riktig. Skift ut dårlige batterier.
Enheden virker ikke.	<ul style="list-style-type: none"> Kontroller om strømbryteren er koblet ut. Kontroller om tidsuret er stilt inn.
Enheden stopper og tidsurindikatoren blinker.	<div style="display: flex; align-items: center;"> <div style="flex: 1;"> <p>1 Trykk i 5 sekunder.</p> </div> <div style="flex: 1;"> <p>2 Trykkes ned til du hører et pip. Deretter skriver du ned feilkoden.</p> <p>3 Trykk i 5 sekunder for å stoppe kontrollen.</p> </div> </div> <ul style="list-style-type: none"> Slå deretter av enheten og oppgi denne feilkoden til din nærmeste forhandler. <p>Merknad:</p> <ul style="list-style-type: none"> Enheden kan være operativ (med 4 pip) på en begrenset måte, avhengig av feilen.

FOR LENGRE TIDS INAKTIVITET

- Aktiver varmemodus i 2~3 timer for å tørke enheten ordentlig.
- Slå av strømforsyningen og trekk ut støpselet.
- Ta ut batteriene i fjernkontrollen.

SESONGMESSIG INSPEKSJON ETTER LENGRE TIDS INAKTIVITET

- Kontroller batteriene i fjernkontrollen.
- Ingen blokkeringer i luftinntakene og luftuttakene.
- Etter 15 minutter med drift er det normalt med følgende temperaturforskjell mellom luftinntakene og luftuttakene:
Kjøling: $\geq 8^{\circ}\text{C}$
Oppvarming: $\geq 14^{\circ}\text{C}$

KRITERIER HVOR SERVICE IKKE GIS

SLÅ AV STRØMTILFØRSEL og TILKALL autorisert servicetekniker i følgende tilfeller:

- Unaturlige lyder under bruk.
- Vann/fremmede partikler i fjernkontrollen.
- Vannlekkasje i innendørsenheten.
- Sikringene slår seg av flere ganger.
- Nettkabelen blir veldig varm.
- Brytere eller knapper fungerer ikke riktig.



TURVATOIMET

MÄÄRITELMÄ

Noudata seuraavia ohjeita käyttäjän tai muiden henkilöiden loukkaantumisen ja aineellisten vahinkojen välttämiseksi. Ohjeiden huomiotta jättäminen ja yksikön virheellinen käyttö voi johtaa vikoihin ja vaurioihin, joiden vakavuus luokitellaan alla olevalla tavalla.:



Vaara

Tämä merkki varoittaa kuoleman ja vakavien loukkaantumisten vaarasta.



Varoitus

Tämä merkki varoittaa loukkaantumisen ja aineellisen vahingon vaarasta.

Ohjeet, joita tulee noudattaa, luokitellaan seuraavien symbolien avulla:



Tämä symboli merkitsee KIELLETTYÄ toimintaa.



Nämä symbolit merkitsevät PAKOLLISIA toimintoja.



Vaara



Varoitus

Kauko-ohjain

Käytön aikana



- Älä käytä ladattavia (Ni-Cd) paristoja.
- Pidä kaukosäädin poissa lasten ulottuvilta, jotta he eivät vahingossa nielaisisi sen paristoja.



- Poista paristot, jos yksikköä ei käytetä pitkään aikaan.
- Uudet samantyyppiset paristot tulee asettaa paikalleen merkityn napaisuuden mukaisesti kauko-ohjaimen virhetoimintojen välttämiseksi.

Sisäyksikkö

Asetuksen aikana



- Älä asenna, poista tai uudelleen asenna yksikköä yksin; virheellisestä asennuksesta voi seurata vuoto, sähköisku tai tulipalo. Ota yhteyttä valtuutettuun jälleenmyyjään tai asiantuntijaan asennusta varten.

Käytön aikana



- Älä työnnä sormiasi tai muita esineitä sisä- tai ulkoyksikköön.
- Älä yritä korjata yksikköä itse.

Sisäyksikkö

Asetuksen aikana



- Älä asenna yksikköä räjähdysalttiiseen ilmapiiriin.



- Varmista, että valumaputki on liitetty oikein. Muuten voi syntyä vuotoja.

Käytön aikana



- Älä pese yksikköä vedellä, bentseenillä, ohenteilla tai hankausjauheilla.
- Älä käytä muihin tarkoituksiin, kuten ruuan säilömiseen.
- Älä käytä mitään syttyviä laitteita ilman tuloaukon edessä.
- Älä altistu suoraan kylmälle ilmalle pitkäksi aikaa.



- Tuuleta huone säännöllisesti.

Virransyöttö

Asetuksen aikana



- Tämä laite täytyy maadoittaa. Erittäin suositeltavaa on asentaa vikavirtarele (ELCB, Earth Leakage Circuit Breaker) tai jäännösvirtalaite (RCD, Residual Current Device). Muuten laitteen toimintahäiriö voi aiheuttaa sähköiskun tai tulipalon.

Käytön aikana



- Älä käytä samaa pistorasiaa muiden laitteiden kanssa.
- Älä muuta virtajohtoja.
- Älä käytä jatkojohtoja.
- Älä käytä laitetta märin käsin.
- Älä käynnistä tai sammuta yksikköä työntämällä pistokkeen pistorasiaan tai vetämällä sen irti.
- Työnnä pistoke kunnolla paikalleen.
- Käytä määriteltäviä syöttöjohtoja.
- Jos syöttöjohto vaurioituu, valmistajan, valmistajan valtuuttaman huoltohenkilön tai muun vastaavan pätevän henkilön tulee vaihtaa se vaaratilanteiden välttämiseksi.
- Sähköpistokkeeseen kertyvä pöly pitää pyyhkiä pois kuivalla rätillä säännöllisesti.



- Häätapauksessa tai epätavallisessa tilanteessa (esimerkiksi havaitessasi palaneen hajua) katkaise virrantsyöttö laitteeseen, irrota pistoke pistorasiasta ja ota yhteyttä laitteen jälleenmyyjään.



Ilman tuloaukko

Ilman poistoaukko

Ilman tuloaukko

Ilman tuloaukko

Ilman poistoaukko

Virransyöttö

Käytön aikana



- Älä irrota pistoketta vetämällä johdosta.
- Kytke virrantsyöttö pois päältä ja irrota pistoke verkosta ennen puhdistamista tai huoltotoita.
- Kytke virrantsyöttö pois päältä ja irrota pistoke verkosta, jos yksikköä ei käytetä pitkään aikaan.
- Ilmastointilaitte on varustettu kiinteällä syöksyjännitesuojalaitteella. Kuitenkin voit haluta irrottaa laitteen virrantsyötöstä suojataksesi ilmastointilaitetta vaurioilta epätavallisen voimakkaan salamoinnin aikana. Älä koske ilmastointilaitteeseen ukonilman aikana, sillä se voi aiheuttaa sähköiskun.

Ulkoyksikkö

Asetuksen aikana



- Varmista, että valumaputki on liitetty oikein. Muuten voi syntyä vuotoja.

Käytön aikana



- Älä istu tai aseta mitään esineitä sisä- tai ulkoyksikön päälle.
- Älä koske terävään alumiiniseen jäähdytysripaan.
- Pitkien käyttökausien jälkeen tulee tarkistaa, ettei asennusteline ole vahingoittunut.

SÄÄNNÖSTIETOJA

Tätä laitetta ei ole tarkoitettu pienten lasten tai heikkojen henkilöiden käyttöön ilman valvontaa. Pieniä lapsia tulisi valvoa, jotta varmistetaan, etteivät he leiki laitteen kanssa.



YMPÄRISTÖVAATIMUKSET

Paristojen hävittäminen

Paristot tulee kierrättää tai hävittää sopivalla tavalla.



LOPPUHÄVITYS

“Ohjeet loppukäyttäjälle” kaikkien ilmastointilaitteiden osalta:

Tässä ilmastointilaitteessa on yllä oleva merkki, joka tarkoittaa, ettei sähkölaitteita saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Euroopan yhteisön jäsenmailla (*) tulee olla näille tuotteille tarkoitettu keräysjärjestelmä.

Älä yritä purkaa järjestelmää itse, sillä virheellinen jätteiden käsittely voi vahingoittaa terveyttäsi ja ympäristöä. Purkamisen ja jäähdytysaineen, öljyn ja muiden osien hävitys on pätevän asentajan tehtävä, ja se tulee suorittaa voimassaolevien paikallisten ja kansallisten määräysten mukaisesti. Ilmastointilaitteet tulee käsitellä erityisessä käsittelylaitoksessa uudelleenkäyttöä, kierrätystä ja hyötykäyttöä varten eikä niitä tule hävittää kunnallisen jätehuollon kautta. Ota yhteyttä asentajaan, jälleenmyyjään tai paikallisiin viranomaisiin saadaksesi lisätietoja. Jätteiden virheellinen hävitys voi johtaa rangaistuksiin kansallisen lainsäädännön mukaan.

**jokaisen jäsenvaltion kansallisen lainsäädännön alainen*

Tietoja hävityksestä muissa maissa Euroopan unionin ulkopuolella

Tämä symboli on voimassa vain Euroopan unionin alueella. Jos haluat hävittää tämän tuotteen, ota yhteyttä asentajaan, jälleenmyyjään tai paikalliseen viranomaiseen saadaksesi tietoja oikeasta hävitystavasta.

Kiitos, että valitsit **Panasonic** ilmastointilaitteen

SISÄLLYSLUETTELO

TURVATOIMET

20

SÄÄNNÖSTIETOJA

21

LAITTEEN KÄYTTÖ

22~23

HOITO JA PUHDISTUS

24

VIANETSINTÄ

25

PIKAOPAS

Takakansi

SUOMI

KÄYTTÖOLOSUHTEET

Käytä tätä ilmastointilaitetta seuraavissa lämpötiloissa

Lämpötila (°C)		Sisällä		Ulkona		
		*DBT	*WBT	*DBT	*WBT	
JÄÄHDYTS	korkeintaan	32	23	43	26	
	vähintään	16	11	-15	-	
LÄMMITYS	korkeintaan	30	-	24	18	
	vähintään	16	-	-15	-	
+8/10°C HEAT	korkeintaan	10	-	-	-	*DBT: Kuiva lämpötila
	vähintään	8	-	-15	-	*WBT: Märkä lämpötila

- Tämä yksikkö pystyy toimimaan jäähdyttimenä vielä silloinkin, kun ulkolämpötila on niinkin matala kuin -15°C muussa kuin olohuoneessa, esim. tietokonehuoneessa, jossa huonelämpötila on 16°C tai lämpimämpi ja huoneilmankosteus korkeintaan 80%.
- Jos ulkolämpötila laskee jäähdytyksen aikana alle -15°C:een, laitteen kompressori sammuu automaattisesti. Kun ulkolämpötila nousee yli -15°C:n, kompressori alkaa jälleen toimia.

Virtapistokkeita saa korvata tai asentaa vain valtuutettu/pätevä henkilöstö. Verkkojohtimen johtojen värit noudattaa seuraavaa koodia:

Liittimet	Johdot	Värit (Ison-Britannian standardi)
L (punainen)	Jännitteinen	ruskea
N (musta)	neutraali	sininen
E (vihreä/keltainen)	maa	vihreä-keltainen

Johdotuksen värikoodaus voi vaihdella maiden omien standardien mukaan.

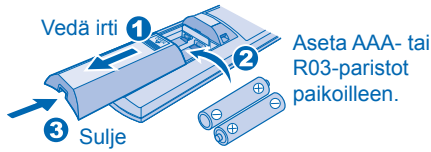
Huom.:

Tämän käyttöohjeen kuvilla on vain selittävä tehtävä, ja ne voivat poiketa itse yksiköstä. Muutoksia voidaan tehdä ilman ilmoitusta tulevasta parannuksesta.

LAITTEEN KÄYTTÖ

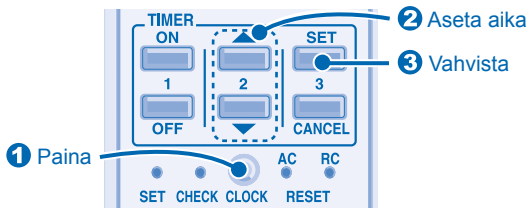
KAUKO-OHJAIMEN VALMISTELUSTA

Paristojen asettaminen laitteeseen



- Paristoja voidaan käyttää noin 1 vuoden ajan. Vaihda paristot, kun teksti kaukosäätimen näytössä näkyy heikosti tai kaukosäätimen signaali heikkenee.

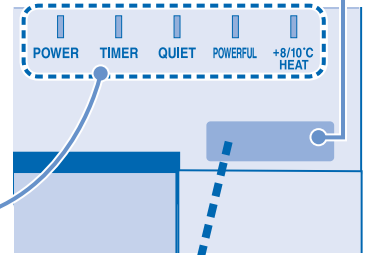
Kellonajan asettaminen



KAUKOSÄÄTIMEN LÄHETIN

- Varmista, ettei signaalin kulkua tukita.
- Loistevalaistus voi häiritä kaukosäätimen signaalin kulkua. Kysy tarvittaessa lisätietoja laitteen jälleenmyyjältä.

VASTAANOTIN



INDIKAATTORI

Maksimietäisyys: 8m

TOIMINTATILAT



HELPPOKÄYTTÖINEN AUTOMAATTITILA

- Yksikkö valitsee toimintatilan lämpötilan asetuksen ja ulko- ja sisälämpötilan mukaan.
- Toimintatila vaihtuu uudelleen 30 minuutin välein. Toimintatilan valinnan aikana virran indikaattori vilkkuu.

LÄMMITYS - LÄMPÖÄ ELÄMÄÄN

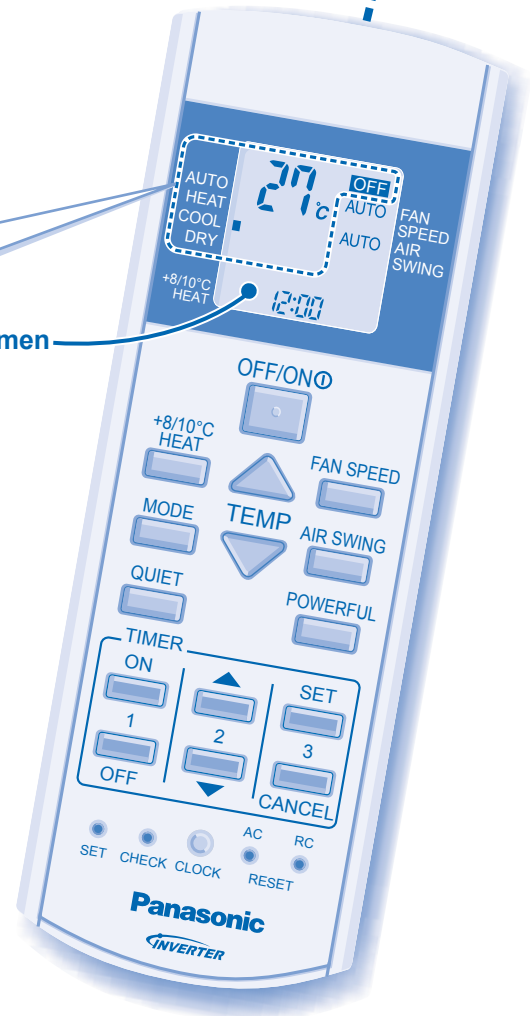
- Laitteen lämpeneminen lämmitystilaa varten voi kestää jonkin aikaa. Tällöin virran indikaattori vilkkuu.

JÄÄHDYTYS - VIILEÄÄ ILMAA

KUIVATUS - KOSTEUDEN POISTO

- Hellävaraisen kuivatuksen aikana laitteen tuuletin toimii hiljaisella nopeudella.
- Valittu lämpötila voi olla 16°C ~ 30°C.
- Suosituslämpötilan käyttäminen voi säästää energiaa.
LÄMMITYS : 20°C ~ 24°C.
JÄÄHDYTYS : 26°C ~ 28°C.
KUIVATUS : 1°C~2°C huoneenlämpötilaa vähemmän.

Kaukosäätimen näyttö



Huom.:

- Voit palauttaa kaukosäätimen oletusasetukset painamalla **RC RESET** -painiketta.
- Normaali-toiminnassa **SET** - ja **AC RESET** -painikkeet eivät ole käytössä.
- Varo **SAMMUTTAMASTA** laitetta kaukosäätimen painikkeella kaukosäätimen käytön aikana, sillä sen tahaton painaminen voi sammuttaa tai käynnistää laitteen väärässä vaiheessa.

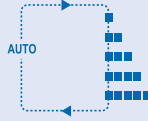
LISÄTOIMINNOT

TUULETTIMEN NOPEUDEN SÄÄTÄMINEN

FAN SPEED



- Käytössä on 5 tuuletinnopeutta sekä automaattinen toiminta*.
- * Automaattisessa toiminnassa sisätuulettimen nopeus mukautetaan automaattisesti kulloiseenkin toimintaan.

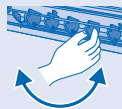


ILMAVIRRAN SUUNNAN SÄÄTÄMINEN

AIR SWING



- Pitää huoneen ilmastoituna.
- Ilmavirran suunnan voi valita pystysuunnassa viidestä vaihtoehdosta.
- Jos valittuna on automaattinen ilmavirran säätö pystysuunnassa, suuntausaukot liikkuvat automaattisesti ylös ja alas.
- Lämmityksen aikana laite ohjaa ilmavirran ensin vaakatasoon ja suuntaa sen sitten alaspäin.
- Älä yritä säätää pystysuoria suuntausaukkoja käsin.
- Vaakataso suuntausaukon suuntaa voi säätää käsin.



PERUSLÄMMÖN YLLÄPITÄMINEN

+8/10°C HEAT



- Pidä sisälämpötila 8/10°C:ssa. Tuuletinnopeus muuttuu automaattisesti nopeaksi.
- Tämä toiminto on ensisijainen valittuun toimintotilaan nähden. Toiminnon voi peruuttaa painamalla .
- Ulkoyksikön sulatus saattaa yllättäen tuoda sisäyksikön kautta sisälle kylmää ilmaa. Ota tällöin lämmitystoiminto käyttöön.



HILJAINEN TOIMINTAÄÄNI

QUIET



- Tällä asetuksella voi vähentää laitteen ilmavirrasta syntyvää ääntä.



HALUTUN LÄMPÖTILAN SAAVUTTAMINEN NOPEASTI

POWERFUL



- Tällä asetuksella halutun lämpötilan voi saavuttaa nopeasti.
- VOIMAKAS jäähdytys tai lämmitys on käytössä 20 minuuttia, minkä jälkeen toiminto lakkaa.



QUIET POWERFUL

- ja -toiminnot ovat käytettävissä kaikissa toimintatiloissa, ja ne voi poistaa käytöstä painamalla toiminnon painiketta uudelleen.

- , ja toimintoja ei voida aktivoida samanaikaisesti.

- toiminnon voi ottaa käyttöön erikseen.

AJASTIMEN ASETUS

AJASTIMEN KÄYTTÄMINEN



- Ajastimen avulla laitteen toiminnan voi KÄYNNISTÄÄ ja PYSÄYTTÄÄ haluttuna aikana.



Valitse ON (päällä) tai OFF (pois) -ajastin.



Aseta haluamasi aika.



Vahvista asetus.

Peruuttaaksesi ON tai OFF-ajastimen, paina tai , paina sitten .

- Kun ajastin on KÄYTTÖSSÄ, laite saattaa käynnistyä (enintään 30 minuuttia) ennen määritettyä aikaa, jotta haluttu lämpötila saavutetaan määräaikaan mennessä.
- Ajastin toistaa toiminnon päivittäin.
- Sähkökatkoksen jälkeen voit palauttaa aiemman asetuksen (kun virtaa taas saadaan) painamalla -painiketta.
- Jos ajastin peruutetaan, paina palauttaaksesi aiemman asetuksen.

- Ajastinasetukset tehdään kaukosäätimellä.
- Toiminnon ALKAMISELLE ja PÄÄTTYMISELLE voi määrittää kellonajan.

Vinkki

- Jos jäähdytyslämpötilaa nostaa 1°C:n tai lämmityslämpötilaa laskee 2°C, energiaa kuluu 10% vähemmän.
- Jäähdytystilassa energiansäästöä voi lisätä sulkemalla verhot, jotta aurinko ei pääse lämmittämään huoneilmaa.
- Voit ottaa 12-tuntisen tai 24-tuntisen kellon käyttöön painamalla viiden sekunnin ajan -painiketta.
- Ilmastointilaitteen näytön himmentäminen: Paina -painiketta viiden sekunnin ajan. Palauta asetus painamalla -painiketta uudestaan viiden sekunnin ajan.
- Vaihda lämpötila-asetukseksi joko °C tai °F painamalla pitämällä sitä noin 10 sekunnin ajan alas painettuna.

- Sammuta ilmastointilaitte painamalla -painiketta.

HOITO JA PUHDISTUS



VAROITUS

- Ennen puhdistamista katkaise virransyöttö ja irrota pistoke pistorasiasta.
- Älä koske alumiiniseen jäähdytysripaan, sen terävät reunat voivat aiheuttaa vammoja.

ILMAN SUODATIN

- Ilmansuodattimet tulee puhdistaa kahden viikon välein.
- Pese ja huuhtelee suodatin varovaisesti vedellä. Älä vahingoita suodattimen pintaa.
- Anna suodattimien kuivaa täysin kuiviksi varjoisessa paikassa, suojattuina tulelta tai suoralta auringonvalolta.
- Korvaa vioittuneet suodattimet uusilla.

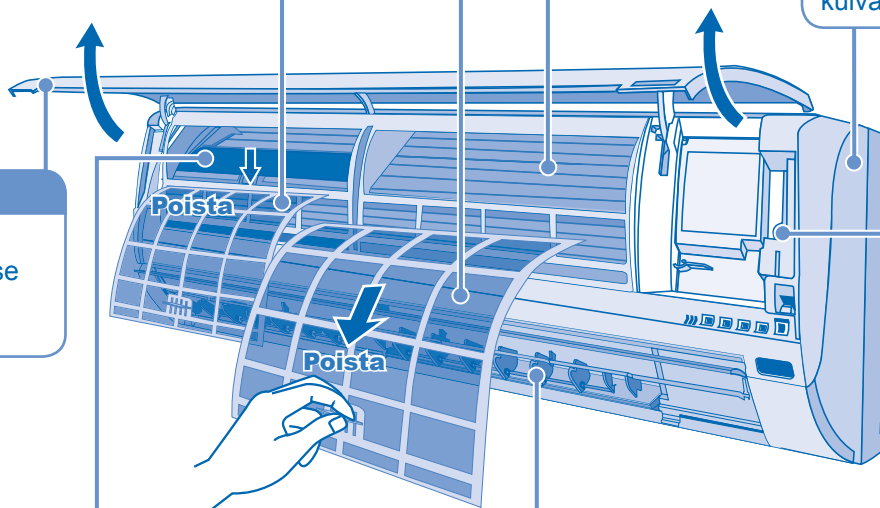
JÄÄHDYTYSRIPA

SISÄYKSIKKÖ

Pyyhi yksikkö varovasti pehmeällä, kuivalla liinalla.

ETUPANEELI

Nosta ja vedä irrottaaksesi. Pese varovaisesti ja kuivaa.



ILMAVIRRAN SUUNTAUSAUKKO

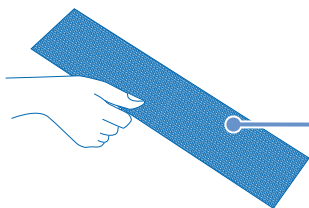
AUTO OFF/ON - PAINIKE

Ilmastointilaitteen käyttäminen silloin, kun kaukosäädin ei toimi tai se on hukassa.

Askel	Toiminto	Tila
1	Paina kerran.	Automaa-tilinen
2	Paina ja pidä painettuna, kunnes kuulet yhden piippauksen, vapauta sitten.	Voimajäähdytys
3	Toista vaihe 2. Paina ja pidä painettuna kunnes kuulet kaksi piippausta, vapauta sitten.	Tavallinen jäähdytys
4	Toista vaihe 3. Paina ja pidä painettuna, kunnes kuulet kolme piippausta, vapauta sitten.	Voimalämmitys

- Sammuta painamalla AUTO OFF/ON -painiketta uudelleen.

TEHOKAS ALLERGEENISUODATIN



Imuroi super allergeenisuodatin.

- Suosittelemme, että puhdistat tämän suodattimen 6 kuukauden välein.
- Vaihda suodatin 3 vuoden välein tai korvaa vahingoittuneet suodattimet tarvittaessa. Osan nro: CZ-SA14P

PESUOHJEET

- Älä käytä bentseeniä, ohennetta tai hankausjauhetta.
- Käytä saippuaa (≈ pH7) tai neutraalia yleispuhdistusainetta.
- Älä käytä yli 40°C lämpöistä vettä.

Vinkki

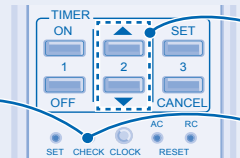
- Puhdista suodatin säännöllisesti taataksesi parhaan tuloksen ja vähentääksesi energiankulutusta.
- Ota yhteyttä jälleenmyyjään säännöllisten katsastusten vuoksi.

VIANETSINTÄ

Seuraavassa kuvatut ilmiöt eivät ole merkki toimintahäiriöstä.

Ilmiö	Syy
Sisäyksiköstä tulee sumua.	<ul style="list-style-type: none"> Vesi tiivistyy jäähdytystoiminnan seurauksena.
Veden virtauksen ääni toiminnan aikana.	<ul style="list-style-type: none"> Jäähdytysaine virtaa laitteen sisällä.
Huoneessa on omituinen haju.	<ul style="list-style-type: none"> Kyseessä voi olla seinistä, matosta, huonekaluista tai vaatteista tuleva kostea haju.
Sisätuuletin pysähtyy ajoittain automaattisen tuulettimen nopeuden asetuksen aikana.	<ul style="list-style-type: none"> Tämä auttaa poistamaan ympäröivät hajut.
Toiminta viivästyy muutamilla minuuteilla uudelleen käynnistämisen jälkeen.	<ul style="list-style-type: none"> Viivästyminen suojaa yksikön kompressoria.
Ulkoyksiköstä tulee vettä/höyryä.	<ul style="list-style-type: none"> Putkissa tapahtuu tiivistymistä tai höyrystymistä.
Ajastimen indikaattori palaa jatkuvasti.	<ul style="list-style-type: none"> Ajastimen asetus toistuu päivittäin asetuksen jälkeen.
Virran indikaattori vilkkuu laitteen toiminnan aikana ja sisätuuletin on pysähtynyt.	<ul style="list-style-type: none"> Yksikkö on sulatustilassa, ja sulanut jää virtaa ulkoyksiköstä.
Sisätuuletin pysähtyy ajoittain lämmitystoiminnan aikana.	<ul style="list-style-type: none"> Tahattoman jäähdytysvaikutuksen ehkäisemiseksi.
Virran indikaattori vilkkuu ennen yksikön kytkemistä päälle.	<ul style="list-style-type: none"> Tämä on alustava vaihe valmisteltaessa laitteen toimintaa, kun ON-ajastin on asetettu päälle.
Laitteesta kuuluu pauketta käytön aikana.	<ul style="list-style-type: none"> Paneeli laajenee tai supistuu lämpötilan vaikutuksesta.

Tarkista seuraavat asiat ennen kuin otat yhteyttä huoltoliikkeeseen.

Ilmiö	Tarkistus
Lämmitys/jäähdytys ei ole tehokasta.	<ul style="list-style-type: none"> Aseta oikea lämpötila. Sulje ovet ja ikkunat. Puhdista tai vaihda suodattimet. Poista mahdolliset esteet ilman tulo- ja poistoaukoista.
Äänekäs toiminnan aikana.	<ul style="list-style-type: none"> Tarkista, onko yksikkö asennettu vinoon. Sulje takapaneeli oikein.
Kauko-ohjain ei toimi.	<ul style="list-style-type: none"> Aseta paristot laitteeseen oikein. Vaihda paristot tarvittaessa.
Yksikkö ei toimi.	<ul style="list-style-type: none"> Tarkista, onko vikavirtakytkin lauennut. Tarkista, onko ajastin käytössä.
Laitteen toiminta keskeytyy ja ajastimen indikaattori vilkkuu.	<div style="display: flex; align-items: flex-start;"> <div style="flex: 1;"> <p>1 Paina 5 sekunnin ajan.</p> </div> <div style="flex: 1; text-align: center;">  <p>The diagram shows a control panel with a 'TIMER ON' button at the top left, a 'SET' button at the top right, and a 'CANCEL' button at the bottom right. Below these are three buttons labeled '1', '2', and '3'. At the bottom of the panel are four buttons labeled 'SET', 'CHECK', 'CLOCK', and 'RESET'. There are also labels 'AC' and 'RC' near the bottom buttons.</p> </div> <div style="flex: 1;"> <p>2 Paina, kunnes kuulet äänimerkin. Kirjoita sen jälkeen vikakoodi muistiin.</p> <p>3 Paina 5 sekunnin ajan poistuaksesi tarkistustilasta.</p> </div> </div> <ul style="list-style-type: none"> Kytke yksikkö pois päältä ja kerro virhekoodi kylmäasentajallesi. <p>Huomautus:</p> <ul style="list-style-type: none"> Yksikkö voi olla rajoitetusti käyttökuntoinen (4 piippausta) virheestä riippuen.

PIDEMPIAIKAINEN KÄYTTÄMÄTTÖMYYS

- Kuivaa laite ottamalla lämmitys käyttöön 2~3 tunnin ajaksi.
- Katkaise virransyöttö ja irrota pistoke rasiasta.
- Poista kauko-ohjaimen paristot.

KAUSITARKASTUS PITKÄN KÄYTTÖTAUON JÄLKEEN

- Tarkista kauko-ohjaimen paristot.
- Ei esteitä ilman tulo- ja poistoaukkoihin.
- Kun laite on toiminut 15 minuutin ajan, ilman tulo- ja poistoaukkojen välillä voi olla seuraavanlainen lämpötilaero:
Jäähdytys: $\geq 8^{\circ}\text{C}$
Lämmitys: $\geq 14^{\circ}\text{C}$

KRIITTISET VIKATAPAUKSET

KATKAISE VIRRAN SYÖTTÖ JA SOITA valtuutetulle jälleenmyyjälle seuraavissa tapauksissa:

- Epätavallinen ääni käytön aikana.
- Kauko-ohjaimen on päässyt vettä/vieraita hiukkasia.
- Sisäyksiköstä vuotaa vettä.
- Katkaisija kytkee pois päältä toistuvasti.
- Virtajohto lämpenee epätavallisen kuumaksi.
- Kytkimet tai painikkeet eivät toimi oikein.



SIKKERHEDSFORSKRIFTER

DEFINITION

Overhold venligst følgende for at undgå person- og materialeskade.

Forkert brug grundet manglende overholdelse af brugsanvisningen kan resultere i person- eller materialeskade, og farligheden heraf er klassificeret nedenstående:



Advarsel

Dette symbol advarer om fare for dødsfald eller alvorlig tilskadekomst.



Forsigtig

Dette symbol advarer om fare for person- eller materialeskade.

Anvisninger, der skal følges, klassificeres med følgende symboler:



Dette symbol angiver en handling, der er FORBUDT.



Disse symboler angiver handlinger, der er PÅBUDTE.



Advarsel



Forsigtig

Fjernbetjening

Driftsforskrifter



- Undlad brug af genopladelige (Ni-Cd) batterier.
- Lad ikke helt små og mindre børn lege med fjernbetjeningen for at forhindre dem i at sluge batterierne ved et uheld.



- Fjern batterierne, hvis anlægget ikke skal bruges i længere tid.
- Isæt nye batterier af den samme type, og sørg for, at de vender rigtigt for at sikre, at fjernbetjeningen fungerer, som den skal.

Indendørs enhed

Installationsforskrifter



- Du må ikke selv installere, demontere eller genopsætte anlægget. Forkert installation kan forårsage lækage, elektrisk stød eller brand. Kontakt din aut. Panasonic-forhandler eller en aut. elinstallatør vedr. installation.

Driftsforskrifter



- Stik ikke fingre eller genstande ind i hverken indendørs- eller udendørsenheden.
- Lad være med selv at forsøge at reparere anlægget.

Indendørs enhed

Installationsforskrifter



- Installer ikke anlægget i omgivelser, der rummer fare for eksplosioner.



- Sørg for, at aftapningsrøret er monteret korrekt. Ellers vil der kunne opstå lækager.

Driftsforskrifter



- Undlad at rengøre anlægget med vand, rensebenzin, fortynder eller skurepulver.
- Anlægget må ikke bruges til formål som f.eks. afkøling af madvarer.
- Undlad at bruge nogen form for brændbart udstyr foran luftudtaget.
- Sørg for ikke at udsætte dig for kold luft i længere perioder.



- Sørg for regelmæssig ventilation af rummet.

Strømforsyning

Installationsforskrifter



- Dette udstyr skal være jordet, og det anbefales på det kraftigste, at det installeres med en fejlstrømsafbryder i form af et HFI-relæ (ELCB) eller FI-relæ (RCD). Ellers kan det forårsage elektrisk stød eller brand i forbindelse med fejlfunktion.

Driftsforskrifter



- Brug ikke en stikkontakt, der også anvendes til andet udstyr.
- Lad være med at foretage nogen form for ændringer på netledningen.
- Undlad brug af forlængerledninger.
- Sørg for ikke at betjene anlægget med fugtige hænder.
- Undlad at betjene eller standse anlægget ved at sætte stikproppen i eller tage den ud af stikkontakten.
- Sæt netstikket i på den rigtige måde.
- Brug den anviste netledning.
- Hvis netledningen er beskadiget, skal den udskiftes af fabrikanten eller dennes serviceværksted eller fagpersoner med tilsvarende kvalifikationer for at undgå risikoen for skader.
- Støv på det elektriske stik skal aftørres regelmæssigt med en tør klud.
- I nødstilfælde eller unormale forhold (lugter brændt osv.), skal strømforsyningen slukkes og frakobles, og din nærmeste forhandler skal kontaktes.



Luftindtag

Luftudtag

Luftindtag

Luftindtag

Luftudtag

Strømforsyning

Driftsforskrifter



- Lad være med at afbryde anlægget ved at trække i netledningen.



- Afbryd strømmen, og tag stikket ud af stikkontakten, inden der foretages rengøring eller service.



- Sluk for strømmen, og tag stikket ud af stikkontakten, hvis anlægget ikke skal bruges i længere tid.

- Dette airconditionanlæg er udstyret med en anordning til overspændingsbeskyttelse. For at beskytte airconditionanlægget yderligere mod lynnedslag anbefales det at tage stikket ud af stikkontakten i forbindelse med kraftigt tordenvejr. Rør ikke ved airconditionanlægget, når der er tordenvejr eller lyn, da det kan forårsage elektrisk stød.

Udendørsenhed

Installationsforskrifter



- Sørg for, at aftapningsrøret er monteret korrekt. Ellers vil der kunne opstå lækager.

Driftsforskrifter



- Undlad at anbringe personer eller genstande på indendørs- eller udendørsenheden.
- Rør ikke ved de skarpe aluminiumsblade.
- Kontroller efter længere driftsperioder, at anlæggets stativ ikke er beskadiget.

FORSKRIFTSMÆSSIGE OPLYSNINGER

Dette anlæg må kun betjenes af mindre børn eller svagelige personer, når det foregår under opsyn. Mindre børn skal holdes under opsyn for at sikre, at de ikke leger med anlægget.



MILJØMÆSSIGE KRAV

Bortskaffelse af batterier

Batterierne skal genbruges eller bortskaffes på forsvarlig vis.



BORTSKAFFELSE AF ANLÆGGET EFTER ENDT LEVETID

“Vejledning for slutbruger” af airconditionanlæg:

Dette airconditionanlæg er forsynet med ovenstående mærkning, der angiver, at elektrisk udstyr ikke må bortskaffes sammen med alm. husholdningsaffald. EU-lande (*) bør have etableret et særligt indsamlingssystem for sådanne produkter. Forsøg ikke selv at adskille anlægget, da dette kan medføre skadevirkninger for dit helbred eller miljøet som følge af forkert affaldshåndtering. Fjernelse af kølemiddel, olie og andre dele skal foretages af en kvalificeret fagmand i overensstemmelse med gældende lokale og nationale forskrifter. Airconditionanlæg skal afleveres til et særligt indsamlingssted med henblik på genanvendelse, genbrug og genindvinding og må ikke bortskaffes i forbindelse med den kommunale renovationsordning. Kontakt din installatør, forhandler eller de lokale myndigheder for at få flere oplysninger. Hvis affaldsprodukter ikke håndteres i overensstemmelse med nationale forskrifter, kan det medføre strafansvar i form af bøder.

**I henhold til gældende lovgivning i hver medlemsstat*

Information om bortskaffelse i lande uden for EU

Disse symboler er kun gældende inden for EU. Hvis du ønsker at bortskaffe dette produkt, skal du kontakte din installatør, forhandler eller de lokale myndigheder for at få oplysninger om den korrekte form for bortskaffelse.

Tak for dit valg af **Panasonic**
Air Conditioner

INDHOLDSFORTEGNELSE

SIKKERHEDSFORSKRIFTER

26

FORSKRIFTSMÆSSIGE OPLYSNINGER

27

SÅDAN BETJENES ANLÆGGET

28~29

PASNING & RENGØRING

30

FEJLFINDING

31

KVIKVEJLEDNING

Bagomslag

DRIFTSBETINGELSER

Brug dette airconditionanlæg inden for følgende temperaturområder.

Temperatur (°C)		Indendørs		Udendørs	
		*DBT	*WBT	*DBT	*WBT
KØLING	Maksimum	32	23	43	26
	Minimum	16	11	-15	-
OPVARMNING	Maksimum	30	-	24	18
	Minimum	16	-	-15	-
+8/10°C HEAT	Maksimum	10	-	-	-
	Minimum	8	-	-15	-

*DBT: Tørpæretemperatur
*WBT: Vådpæretemperatur

- Anlægget kan stadig bruges til afkøling ved udendørstemperaturer ned til -15°C i rum, der ikke anvendes til beboelse som f.eks. et computerrum med en rumtemperatur på 16°C eller højere og en luftfugtighed i rummet på op til 80%.
- Under afkølingsdrift vil kompressoren blive standset, når udendørstemperaturen kommer under -15°C, og driften vil blive genoptaget, når temperaturen stiger til over -15°C.

Udskiftning eller montering af netstik må kun foretages af aut. elinstallatører eller fagpersoner med tilsvarende kvalifikationer. Ledningerne i denne netledning er farvet i henhold til følgende kode:

Polklemmer	Ledninger	farver (Britisk standard)
L	sort	strømførende
N	grøn/gul	nulleleder
E	grøn-gul	jord

Farvekoder for ledninger kan variere afhængigt af landets standard for farvekodning af ledninger.

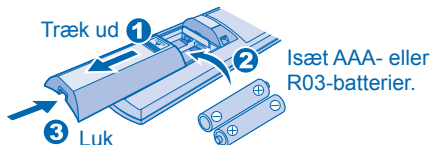
Bemærk:

Illustrationerne i denne brugervejledning er udelukkende til orienteringsformål og kan afvige fra det aktuelle anlæg. Der tages forbehold for ændringer uden varsel med henblik på forbedringer.

SÅDAN BETJENES ANLÆGGET

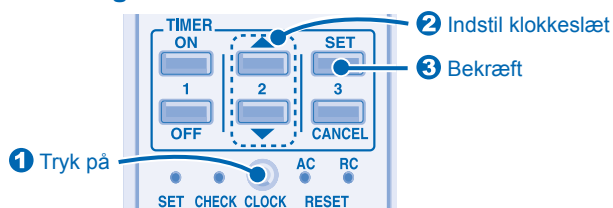
KLARGØRING AF FJERNBETJENING

Isætning af batterierne



- Batterilevetiden er ca. 1 år. Udskift batterierne, når fjernbetjeningens display eller sendesignalet bliver svagt.

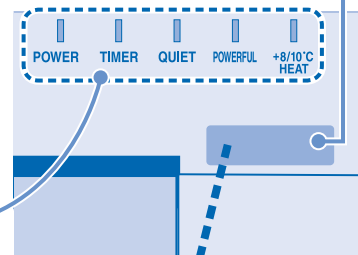
Indstilling af klokkeslæt



FJERNBETJENING

- Sørg for, at der ikke er hindringer i vejen for signalet.
- Nogle former for fluorescerende lys kan forstyrre signaloverførslen. Spørg den nærmeste forhandler.

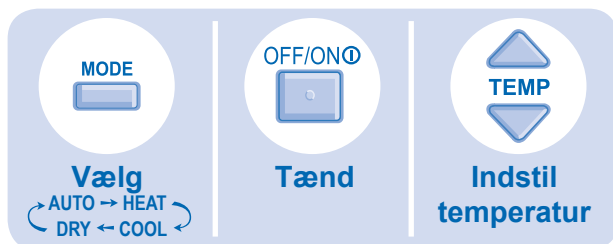
MODTAGER



INDIKATOR

Maksimal rækkevidde: 8m

DRIFTSTILSTAND



AUTO-TILSTAND - PRAKTISK FOR DIG

- Anlægget vælger driftstilstand efter temperaturindstilling, udendørs- og rumtemperatur.
- Driftstilstand genvælges hvert 30. minut. Under driftstilstand blinker driftsindikatoren.

OPVARMNINGSTILSTAND - NYD DEN VARME LUFT

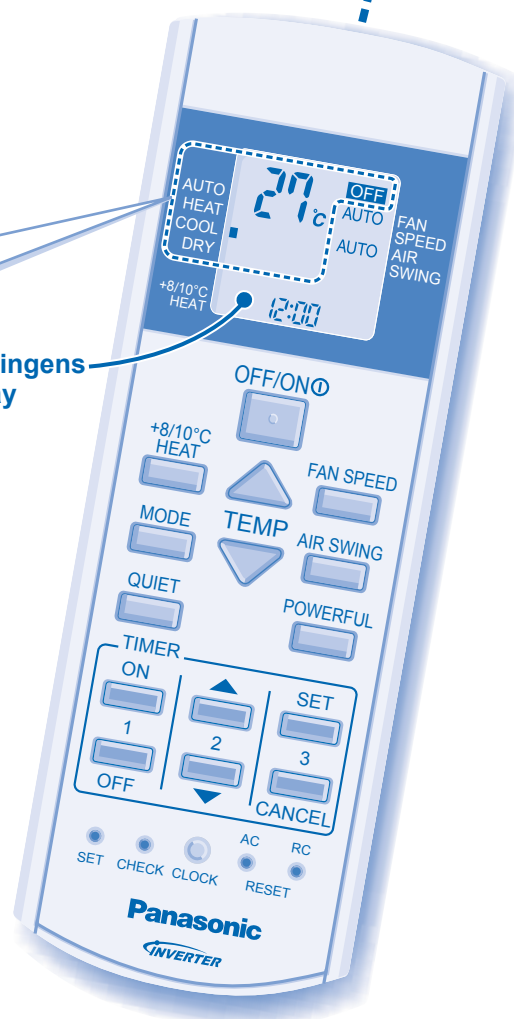
- Under opvarmningstilstand tager det anlægget et stykke tid at varme op. Driftsindikatoren blinker under denne tilstand.

AFKØLINGSTILSTAND - NYD DEN KØLIGE LUFT

TØRRINGSTILSTAND - AFFUGTER OMGIVELSERNE

- Under moderat tørringsdrift arbejder den indendørs blæser på lav hastighed for at give skånsom afkøling.
- Temperaturintervallet for dette valg er 16°C ~ 30°C.
- Drift af anlægget inden for det anbefalede temperaturinterval kan medføre energibesparelse.
 - OPVARMNINGSTILSTAND : 20°C ~ 24°C.
 - AFKØLINGSTILSTAND : 26°C ~ 28°C.
 - TØRRINGSTILSTAND : 1°C ~ 2°C lavere end rumtemperatur.

Fjernbetjeningens display



Bemærk:

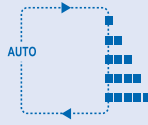
- Tryk på ^{RC} NULSTIL-knappen for at genetablere fjernbetjeningens standardindstilling.
- Ved normal drift er ^{SET}- og ^{AC} NULSTIL-knapperne ikke i brug.
- Under brug af fjernbetjeningen bør du være opmærksom på FRA-visningen på fjernbetjeningens display for at undgå, at anlægget starter/stopper utilsigtet.

BRUG AF FUNKTIONER

SÅDAN VÆLGES BLÆSERHASTIGHED

FAN SPEED

- Der er 5 ventilatorhastigheder såvel som automatisk*.
- * Hvad angår automatisk ventilatorhastighed, reguleres hastigheden på indendørsventilatoren automatisk efter driftsforholdene.



SÅDAN JUSTERES LUFTSTRØMSRETNINGEN

AIR SWING

- Sørg for at holde rummet ventileret.
- Der er 5 valgmuligheder i forbindelse med lodret luftstrømsretning.
- Hvis der er foretaget indstilling til automatisk lodret luftstrømsretning, svinger spjældene automatisk op/ned.
- I forbindelse med opvarmningstilstand blæses luften vandret i et stykke tid, hvorefter den begynder at blive blæst nedad.
- Lad være at indstille de lodrette luftretningsspjæld med hånden.
- Vandrette luftspjæld kan indstilles manuelt.



INDSTILLING AF MIN. DRIFTSTEMPERATUR

+8/10°C HEAT

- Hold indendørstemperaturen på 8/10°C. Blæseren skifter automatisk til høj blæserhastighed.
- Denne handling overskriver driftstilstanden og kan annulleres ved at trykke på .
- Afrimningsdrift på udendørsenheden kan forårsage pludselig kold luft fra indendørsenheden. Undgå kold luft med opvarmningsfunktionen.



SÅDAN FÅR DU STØJSVAGE OMGIVELSER

QUIET

- Denne indstilling giver støjsvage omgivelser gennem at reducere støjen fra luftstrømmen.



SÅDAN OPNÅR DU HURTIGT DEN ØNSKEDE TEMPERATUR

POWERFUL

- Denne indstilling gør det muligt at nå den ønskede temperatur hurtigt.
- KRAFTIG drift vil fortsætte i 20 minutter, hvorefter denne automatisk vil stoppe.



QUIET POWERFUL

- og -drift er mulig i alle tilstande og bør annulleres ved at trykke på den aktuelle knap igen.

QUIET POWERFUL +8/10°C HEAT

- , og tilstandene kunne ikke annulleres ved at trykke på de respektive knapper igen.

+8/10°C HEAT

- funktionen kan aktiveres uafhængigt.

TIMERINDSTILLING

SÅDAN INDSTILLES TIMEREN



- Når du ønsker, at airconditionanlægget skal slås TIL eller FRA automatisk på et forudindstillet tidspunkt.

ON

1

OFF

Slå timer TIL eller FRA.

2

Indstil den ønskede tid.

SET

Bekræft indstillingen.

Annulering af TIL- eller FRA-timer foretages ved at trykke på eller , og så trykke på .

- Når TIL-timer er indstillet, kan anlægget starte tidligere (op til 30 minutter) end den aktuelt indstillede tid for at opnå den temperatur, du ønsker.
- Timeren gentages dagligt, når den først er foretaget.
- I tilfælde af strømsvigt kan du genskabe de tidligere indstillinger (når strømmen er vendt tilbage) ved trykke på -knappen.
- Hvis timeren er annulleret, skal du trykke på for at genskabe den tidligere indstilling.

- Timeren er baseret på det klokkeslæt, der er indstillet på fjernbetjeningen.
- Du kan indstille dine foretrukne tider på TIL- og FRA-timere.

Vink

- En temperaturindstilling på 1°C højere i afkølingstilstand eller 2°C lavere i opvarmningstilstand end den ønskede temperatur medfører en strømbesparelse på 10%.
- For at nedsætte strømforbruget under afkølingstilstand, skal gardinerne lukkes for at forhindre sollys og varme i at trænge ind.
- Tryk på og hold den inde i ca. 5 sekunder for at indstille enten 12 timers (am/pm) eller 24 timers visning.
- Dæmpning af lysstyrke i indikatordisplayet på airconditionanlægget:
Tryk på , og hold den inde i 5 sekunder.
Annuler ved igen at trykke på i 5 sekunder.
- Tryk på , og hold den nede ca. 10 sekunder for at skifte temperaturindstillingen til °C eller °F.

OFF/ON

- Airconditionanlægget slukkes ved at trykke på .

PASNING & RENGØRING



FORSIGTIG

- Afbryd strømmen og træk stikket ud, inden der foretages rengøring.
- Rør ikke ved aluminiumsbladet, skarpe dele kan forårsage personskade.

LUFTFILTER

- Luftfiltret skal rengøres hveranden uge.
- Vask/skyl filteret forsigtigt med vand for at undgå beskadigelse af filterets overflade.
- Tør filtrene grundigt i skygge, væk fra åben ild eller direkte sollys.
- Udskift filtret, hvis det er beskadiget.

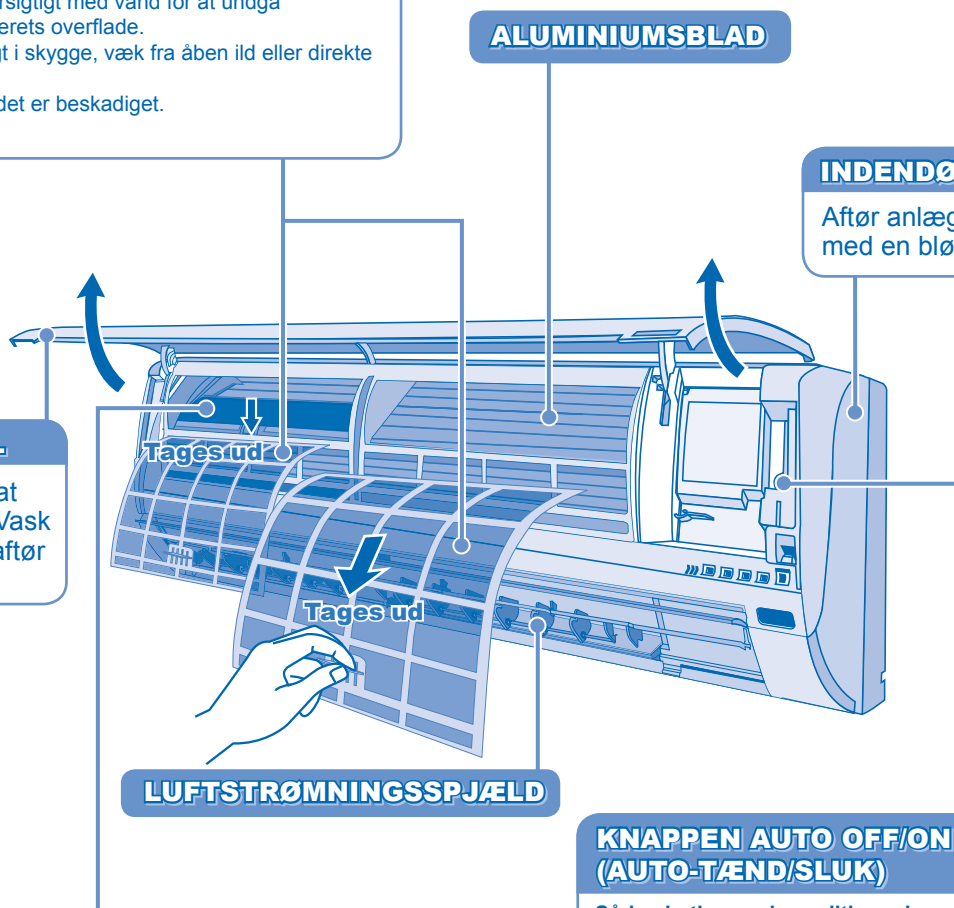
ALUMINIUMSBLAD

INDENDØRS ENHED

Aftør anlægget forsigtigt med en blød, tør klud.

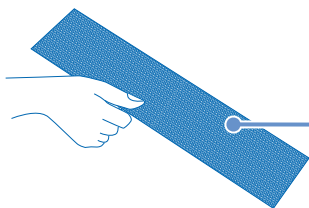
FRONTPANEL

Afmonteres ved at løfte og trække. Vask det forsigtigt og aftør det.



LUFTSTRØMNINGSSPJÆLD

SUPER ALLERU-BUSTER FILTER



Støvsug super-alleru-buster-filtret.

- Det anbefales at rengøre dette filter hver 6. måned.
- Udskift filtret hver 3. år, eller udskift beskadigede filtre. Reservedelsnr.: CZ-SA14P

KNAPPEN AUTO OFF/ON (AUTO-TÆND/SLUK)

Sådan betjenes airconditionanlægget, hvis fjernbetjeningen er blevet væk, eller hvis den har funktionsfejl.

Trin	Handling	Funktion
1	Tryk en gang.	Auto-funktion
2	Tryk, og hold nedtrykket, til du hører et bip, og slip så.	Tvunget køling
3	Gentag trin 2. Tryk, og hold nedtrykket, til du hører to bip, og slip så.	Normal køling
4	Gentag trin 3. Tryk, og hold nedtrykket, til du hører tre bip, og slip så.	Tvunget opvarmning

- Sluk for anlægget ved at trykke på knappen AUTO OFF/ON igen.

RENGØRINGSINSTRUKTIONER

- Undlad at bruge rensbenzin, fortynder eller skurepulver.
- Brug kun sæbe eller neutrale rengøringsmidler til husholdning (pH7).
- Brug ikke vand, der er varmere end 40°C.

Vink

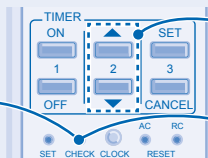
- Rengør filtret regelmæssigt for at få de bedste resultater og nedsætte strømforbruget.
- Henvend dig til nærmeste forhandler for at få foretaget sæson eftersyn.

FEJLFINDING

De følgende symptomer er ikke udtryk for funktionsfejl.

Symptom	Årsag
Der kommer tåge ud af indendørsenheden.	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Kondenseringsvirkning på grund af køleprocessen.
Lyden af strømmende vand kan høres under drift.	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Kølemiddelstrømning i anlægget.
Der er en mærkelig lugt i rummet.	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Dette kan evt. være en fugtig lugt afgivet af tapet, gulvtæppe, møbler eller tøj.
Indendørsventilatoren stopper med mellemrum i forbindelse med automatisk ventilatorindstilling.	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Dette medvirker til at fjerne de omgivende lugte.
Driften forsinkes i nogle få minutter efter genstart.	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Forsinkelsen er en beskyttelse af anlæggets kompressor.
Udendørsenheden udsender vand/damp.	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Der forekommer kondensering eller fordampning på rørene.
Timerindikatoren er altid tændt.	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Indstillingen på timeren gentages dagligt, når den først er foretaget.
Driftsindikator blinker under driften, og indendørsventilatoren er standset.	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Anlægget kører i afrimningstilstand, og den smeltede rim aftappes fra udendørsenheden.
Indendørsventilatoren stopper med mellemrum i forbindelse med opvarmningstilstand.	<ul style="list-style-type: none"> ▪ For at undgå utilsigtet kølevirkning.
Strømindikatoren blinker, inden apparat bliver tændt.	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Det er et indledende skridt til forberedelse af drift, når ON-timeren er blevet indstillet.
En knækkende lyd kan høres under drift.	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Panelet udvides/sammentrækkes på grund af temperaturændringer.

Kontroller følgende, før service tilkaldes.

Symptom	Kontrol
Opvarmnings-/køletilstanden fungerer ikke effektivt.	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Indstil temperaturen korrekt. ▪ Luk alle døre og vinduer. ▪ Rens eller udskift filtrene. ▪ Fjern alle forhindringer i luftindtags- og aftræksåbninger.
Støj under driften.	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Kontroller, om anlægget er blevet installeret på et hældende underlag. ▪ Luk frontpanelet korrekt.
Fjernbetjeningen virker ikke.	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Isæt batterierne korrekt. ▪ Udskift svage batterier.
Anlægget virker ikke.	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Kontroller, om effektafbryderen er blevet aktiveret. ▪ Kontroller, om timere er blevet indstillet.
Anlægget stopper, og timerindikatoren blinker.	<div style="display: flex; align-items: center;"> <div style="margin-right: 20px;"> <p>① Tryk i 5 sekunder.</p> </div> <div style="margin-right: 20px;">  </div> <div> <p>② Tryk, indtil du hører en bippe lyd, og skriv så fejlkoden ned.</p> </div> </div> <div style="margin-top: 10px;"> <p>③ Tryk i 5 sekunder for at afslutte kontrol.</p> </div> <ul style="list-style-type: none"> ▪ Sluk for anlægget, og vis fejlkoden til den nærmeste forhandler. <p>Bemærk:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Anlægget kan evt. betjenes (med 4 bip) i begrænset omfang afhængig af fejlen.

FØR EN LÆNGERE DRIFTSPAUSE

- Aktiver opvarmningstilstand i 2-3 timer for at udtørre de indre dele.
- Afbryd strømmen, og tag stikket ud.
- Fjern batterierne i fjernbetjeningen.

SÆSONEFTERSYN EFTER EN LÆNGERE DRIFTSPAUSE:

- Kontrol af batterierne i fjernbetjeningen.
- Ingen blokeringer i luftindtags- og aftræksåbninger.
- Efter 15 minutters drift er det normalt med følgende temperaturforskel på luftindtags- og aftræksåbninger:
Køling: $\geq 8^{\circ}\text{C}$
Opvarmning: $\geq 14^{\circ}\text{C}$

KRITERIER FOR FUNKTIONSSVIGT

Under følgende forudsætninger, **SLUK FOR STRØMMEN** og **REKVIRER** autoriseret Panasonic installatør:

- Unormal lyd ved drift.
- Vand / fremmede partikler i fjernbetjeningen.
- Vand lækker fra indedelen.
- Sikring springer flere gange.
- Elkabel overophedet.
- Afbryder eller knapper fungerer ikke.



QUICK GUIDE/SNABBGUIDE/HURTIGGUIDE/ PIKAOPAS/KVIKVEJLEDNING



Select the desired temperature.
Välj önskad temperatur.
Velg ønsket temperatur.
Valitse haluamasi lämpötila.
Vælg den ønskede temperatur.



Select fan speed.
Välj fläkthastighet.
Velg viftehastighet.
Valitse tuulettimen nopeus.
Vælg ventilatorhastighed.



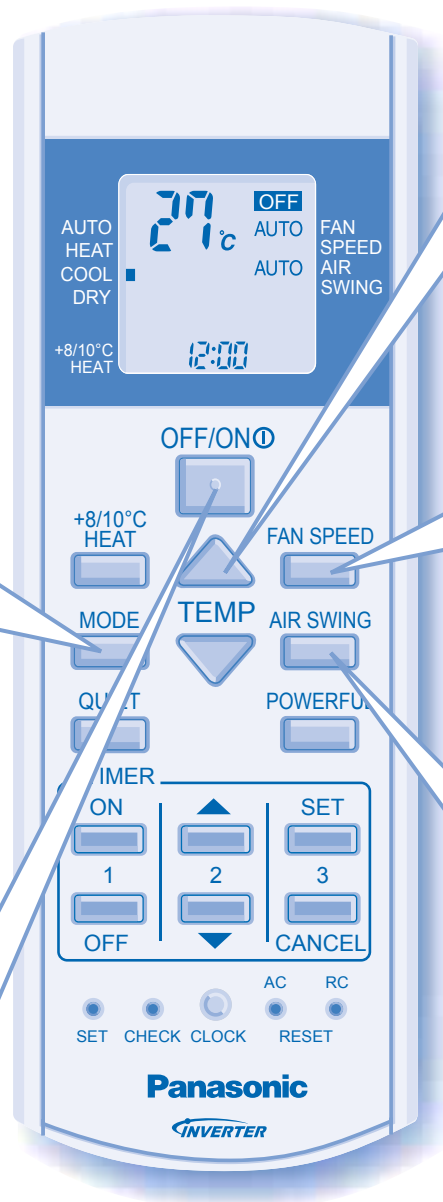
Adjust the airflow direction louver.
Justera de vertikala luftriktarna.
Juster retnings-spjældene.
Muuta ilmavirran suuntausaukon asentoa.
Indstil luftspjæld.



Select the desired mode.
Välj önskat läge.
Velg ønsket modus.
Valitse haluamasi toimintatila.
Vælg den ønskede tilstand.



Start/stop the operation.
Starta/stoppa.
Start/stopp driften.
Käynnistä/sammuta laite.
Start/stop driften.



For detail explanation, please refer to pages 4 ~ 5.
För utförlig förklaring, var god se sidorna 10 ~ 11.
For detaljert forklaring, vennligst se side 16 ~ 17.
Lisätietoja on sivuilla 22~23.
Se side 28~29 for detaljerede oplysninger.

Pursuant to at the directive 2004/108/EC, article 9(2)
Panasonic Testing Centre
Panasonic Service Europe, a division of
Panasonic Marketing Europe GmbH
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, F.R. Germany

Matsushita Electric Industrial Co., Ltd.

Web Site: <http://www.panasonic.co.jp/global/>